

VIGENCIA

Agosto 1983 N° 71

Precio \$ a 12

Tema clave



**LOS
COLEGIOS
ELECTORALES**

Perel

ORFÈVRES



le propone descubrir las joyas del arcón.

Ciento una son las joyas. Y miles las refinadas posibilidades de regalar y regalarse con Perel.

Desde 1910, Perel crea cubiertos para su buen gusto.

Y delicados estuches para presentarlos, para ofrecerlos.

Con imaginación, con estilo. Como en este arcón, de un encanto nostálgico y actual a la vez.

Que encierra ciento una joyas. Para usted. Para quienes usted quiere.

Perel
ORFÈVRES

Joyas de mesa.

Exposición: Sarmiento 2791, Buenos Aires.

La empresa y la educación. Un vínculo que construye futuro.

Un país en desarrollo necesita contar con profesionales y técnicos del más alto nivel.

Capacitarlos es una empresa común a toda la sociedad.

Y un compromiso que nos impone el futuro.

Con ese criterio, la Fundación Esso organiza cursos prácticos que se dictan permanentemente a estudiantes universitarios y están a cargo de personal de la 'Compañía'.

Promueven la participación estudiantil en la experiencia cotidiana de la empresa.

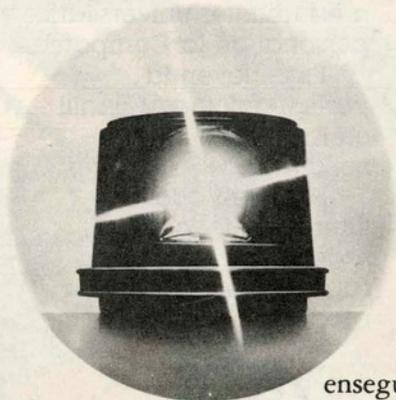
Permiten que los futuros profesionales se integren más rápidamente al sistema productivo del país.



Ahorre energía.
Usted y el país
lo necesitan.



Hay segundos que parecen horas. Medicus lo sabe.



Una respuesta que se obtiene en segundos. Un médico que llega enseguida. Un resultado inmediato. El servicio de Medicus tiene el tiempo a su favor.



Medicus. Eficiencia y vocación.

Casa Central: Maipú 1252 - Tel. 311-8904/09/1164/1272/9462/1170-Cap
Agencia Alvear: Av. Alvear 1809 - Tel. 41-9607/8299 - Cap.
Agencia Belgrano: José Hernández 2427/31 - Tel. 784-8980
Agencia San Isidro: 9 de Julio 351 - Tel. 743-7473
Agencia Rosario: Urquiza 1441 - Tel. 24-8383/8980
Agencia Bariloche: Mitre 125, Of. 17 - Tel. 2-4826

Tema clave



DIRECTOR
Dr. Avelino J. Porto

SUBDIRECTOR
Enrique Pugliese

ARTE
Arte y diagramación
Alberto Replanski

Colaboran en este número:

Raúl Beranger
Carmen Correa
Rodolfo Fogwill
Diego García del Gallego
Nina Gerassi Navarro
Sary Jabobson
Carlos Pérez Llana
Brenno Quaretti
Edward Tenner
Silvia Verbitsky
Arthur H. Westing

Corrección: Hugo M. Berra

Armado: Fernando E. Marchizano

Composición: Haydée A. Moure

DIRECCION COMERCIAL

Gerente
Carlos Gerard

Redacción, composición, publicidad y administración: Editorial de Belgrano, Teodoro García 2090 (1426) Buenos Aires. Tel. 773-4767 y 771-8485. Impresión: Compañía Impresora Argentina S.A. Distribuidor en Capital y Gran Buenos Aires: Rubbo S.R.L., Av. Juan de Garay 4226 (1256) Buenos Aires. Tel. 923-4725 y 922-5103. Distribuidor en Interior: Nicolás J. Parisi, Av. Juan de Garay 4214 (1256), Buenos Aires. Tel. 922-6147. **VIGENCIA** (Matriculada de Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 1 374.878) es una publicación mensual de la Fundación Editorial de Belgrano, para la Cultura, la Ciencia y la Tecnología. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total, parcial o modificada. La responsabilidad de los artículos publicados en **VIGENCIA** rescae de manera exclusiva en los autores, y su contenido no refleja necesariamente el criterio de la Dirección. No se devuelven originales no solicitados ni se embalaria correspondencia al respecto. Suscripción anual, correo simple **\$a 144** - Precio del ejemplar atado **\$a 12** - Suscripción exterior vía aérea: países limítrofes y Perú **US\$ 25**. Resto de América del Sur, Central y del Norte y España **US\$ 28** y resto del mundo **US\$ 35**. Cheques a la orden de: "Fundación Editorial de Belgrano".

Correo
Argentino

Suc. (B)
(B)

Tarifa Reducida Concesión N° 2717

Franqueo Pagado Concesión N° 156

Colegios electorales

8 Enrique Pugliese arriesga un pronóstico sobre el quehacer de los colegios electorales, un tema clave de los próximos tiempos.

Ruckauf



16 Un joven pretendiente político: Carlos Ruckauf, que ya fuera ministro de Trabajo de la Nación con apenas treinta años de edad, se atreve a delinear cuál será el futuro del peronismo. Afirmo que Isabel es superior a Videla, Viola, Galtieri y Bignone.

Freud: un centenario

42 Una caleidoscópica visión del creador del psicoanálisis donde Günter Grass compite con Bertrand Russell y Jorge Luis Borges con André Breton. Para curiosos.

Armas y ecología



38 Un ensayo excepcional analiza las posibilidades del armamentismo en el mundo. Vale la pena leer lo que dice Arthur H. Westing, científico del Instituto Internacional de Investigaciones sobre la Paz, con sede en Estocolmo.

Investigación y universidad

34 Edward Turner afirma que con el descubrimiento de aplicaciones prácticas del empalme genético aumenta el número de universidades y empresas que celebran convenios cooperativos para convertir los hallazgos de la investigación en productos comerciales.



Carta al Director

Señor Director:

Permítame felicitarlo por la excelente entrevista a mi persona publicada por **Vigencia** en su número 69. En ella se han extractado con gran fidelidad a veces complicados argumentos hechos durante una larga conversación. El único detalle que me permito anotar es que el sentido de mis palabras es que sería incorrecto hablar de oposición "moderada" para lo que prefiero denominar oposición "democrática". Ello porque, primero, ella es intrínsecamente democrática y, segundo, porque suele abarcar un amplio espectro ideológico —inclusive partidos de izquierda que han hecho un firme compromiso con el valor *per se* de la democracia. Supongo, finalmente, que en el contexto habrá quedado claro para el lector que donde dice de la "continua e insoluble" "legitimidad" de los regímenes autoritarios, debe leerse "ilegitimidad". Sin otro particular le saluda muy atentamente.

Guillermo O'Donnell

La Fundación Editorial de Belgrano es una entidad que se rige conforme a las disposiciones del Decreto Ley N° 19.836/72, que reglamenta la creación y funcionamiento de las Fundaciones, y cuyo art. 1° dispone lo siguiente: "Las Fundaciones a que se refiere el art. 33 del Código Civil son personas jurídicas que se constituyen con un objeto de bien común sin propósito de lucro".

Hay que resolver

Emplear las páginas de Vigencia para plantear crudamente nuestras realidades es una forma de utilizar la enseñanza para adultos.

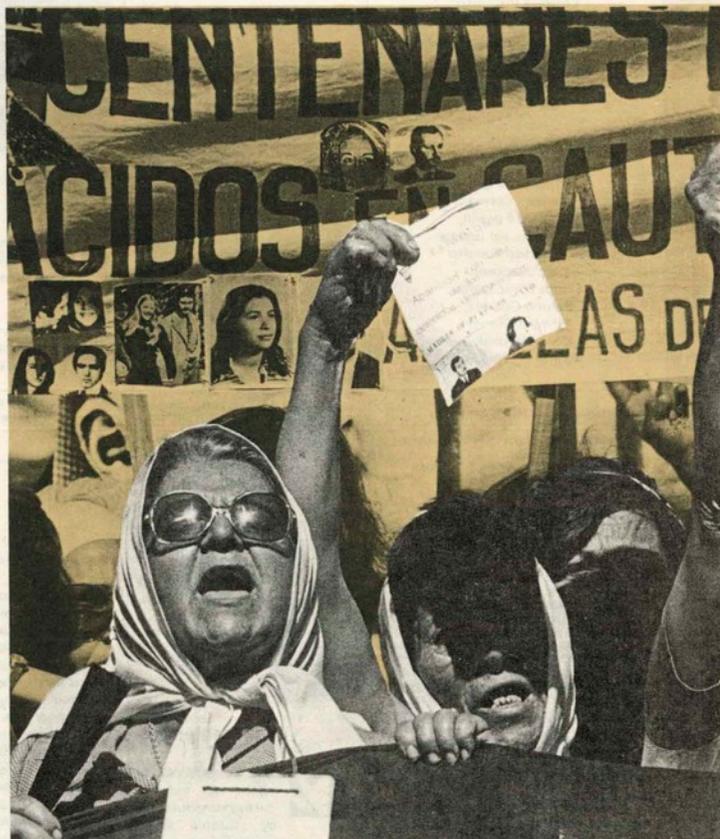
Hoy siento que no debo escapar a plantear el auténtico telón de fondo que gobierna y aún lo hará por mucho tiempo, las acciones de los hombres públicos responsables. Las dos caras de la moneda —quizá los dos capítulos del drama nacional— están constituidas por el futuro que deba atravesar el peronismo y el futuro que depare el tema de los desaparecidos.

Ninguno de los temas formales —llamados institucionales—, ni siquiera los de fondo —el nivel de la calidad de vida argentina—, podrán conmover tanto los cimientos de nuestra sociedad, como los avatares que depare la suerte del movimiento político aparentemente más numeroso y las reacciones que promueven el tema de los desaparecidos o los argentinos en el exilio registrados como subversivos.

El resto de la gran temática nacional no puede escapar ya a estas dos graves cuestiones. Diríamos que aunque el país se debate entre asuntos de gravitación moral, ética y jurídica o planteos económicos nacionales e internacionales, las preocupaciones domésticas que hemos citado, guían las reacciones conscientes e inconscientes de los dirigentes y del pueblo.

No habrá planes, ni planificaciones válidas mientras no se encaucen ambas cuestiones.

El primero de los temas —el futuro interno del peronismo— tendrá determinación cuando se conozca quién o quiénes lo conducirán. En el gobierno —ejecutivo y/o parlamentario—, en la militancia partidaria y en la dirección sindical. Puede o no, quedar todo esto en una mano o en varias al mismo tiempo. Con oficialismo y opositores internos. Con equilibrios y con desbordes. Con



proyectos y con anécdotas. A casi 10 años de una herencia sin resolver, la experiencia que deba atravesar este sector político —movimiento o partido— ha de hacer girar el destino del país. Los acontecimientos de los próximos meses serán la impronta para la sobrevivencia o la gradual desaparición como sector gravitante. Aún el nombre

que le dio origen al partido tiene vida e identidad. Mezcla de mito, añoranza y tiempo pasado. Pero el futuro lo están construyendo las generaciones que no conocieron el liderazgo desaparecido. Ahora está a prueba la *doctrina* mucho más que los *carismas*. Millones de jóvenes no votarán por imágenes filmadas ni por la reverencia que puede

los problemas



ofrecer una tumba. Menos aún, los actos de futuro si se comparten en sus conducciones, con los riesgos que ello implica.

¿Será provechoso para el país el orden y tranquilidad con que se está comportando el peronismo en su vida interna? ¿Y PARA EL PROPIO PERONISMO?

El otro tema, desaparecidos y exiliados, está muy cerca de la actitud del partido político peronista, con el aditamento de la piel de las Fuerzas Armadas. Según reflexiones de varios protagonistas de ambos sectores, el peronismo y las Fuerzas Armadas ocupan el 66 por ciento de la temática nacional. Ambos están imbricados, se

atraen y se repelen. Se mezclan liberalismos y nacionalismos. Verticalismos y autoritarismos. Pero en materia de desaparecidos y exiliados las posiciones son francamente desorientadoras. Ninguno de estos dos sectores podrá resolver aisladamente el tema. Tampoco entre ellos juntos. Aunque a los argentinos nos parezca que esto está en vías de entendimiento, lo cierto y verdadero es que todavía no ha comenzado el gran debate, ni menos las diligencias específicas.

Las cuestiones que por ahora están llegando a la Justicia, indican que se están acercando al tema, pero si se observa detenidamente el panorama se advertirá que todavía las consecuencias jurídicas —ni hablemos de las políticas— están sin resolverse.

El pueblo irá tomando partido por la Justicia sin Amnistía; por la Justicia con Amnistía; por el olvido e incluso por la venganza. Nadie podrá escapar en el escenario público a definirse. La reconciliación que nos reclama la Iglesia argentina no indica sobre qué medios ni instrumentos. Señala el camino que evite la revancha. Pero deja en manos temporales elegir los caminos de la tolerancia y la convivencia.

Regresamos al tema *recurrente y convocante*: la dirigencia política nacional tiene que afrontar ahora o mañana compromisos que allanen el futuro estable.

La paz que tanto necesitamos no podrá lograrse por decretos ni por discursos. Se necesitan actos, gestos y actitudes de grandeza moral. Rehabilitarse de tantos sufrimientos no puede ser obra de la mera casualidad. Los hombres están hechos para enfrentar la vida. La dirigencia de una sociedad para encarar el bienestar de quienes aparentan representar.

Mandar los problemas hacia adelante es agrandarlos. Que respondan quienes por no atenderlos a tiempo quedaron envueltos en ellos. ▀

Colegios electorales: ¿Isabelita descartada?

En menos de 100 días se recalentará la situación económica y ello ha de repercutir sobre la interna que vivirá el justicialismo primero y los colegios electorales después. Se acrecentarán los rumores, habrá generales nerviosos, empresarios asustados y sindicalistas audaces. La inteligencia tiene reservado un papel protagónico esencial: evitar que las cabezas calientes -que las hav- triunfen sobre las cabezas frías, que también las hav.

"Este asunto de poder hablar es como esos chicos que desde su infancia los criaron diciéndoles cuidado con todo. No salgas a la calle, no juegues a la bolita, cuidado con las mujeres, cuidado con los hombres. No te vistas como un norteamericano, no pienses como un latinoamericano. Saque la mano de ahí, eso no se hace, no se toca. Cuando cumple 18 años le dicen: bueno, te llegó el momento... ¡jugate! ¡opinal, ¿qué esperarás? ¿Vos te creés que la patria se puede hacer grande con estúpidos como vos?"

Antonio Gasalla
(Actor, Buenos Aires, 1983)

"Todo puede suceder, todo es posible y aun probable. El tiempo y el espacio no existen. Sobre un fondo tenue de realidad la imaginación, hila y teje motivos nuevos."

(Fanny y Alexander, filme de Ingmar Bergman, Oslo, 1983)

Allá por el siglo XVI, alguien que no pudo saber de la existencia de los argentinos consignaba muy suelto de cuerpo que "a nadie le va mal durante mucho tiempo sin que él mismo tenga la culpa". Ese alguien era Montaigne, un francés tan radical de pensamiento como conservador político.

Oriana Fallaci, que seguramente debe tener alguna referencia de los argentinos contemporáneos, dijo a quienes quisieron escucharla, más o menos, la misma perogrullada que el francés pero en la bella lengua del Dante. Entonces, ardió Troya y lo que parecía, desde siempre, aceptado por

obvio, pasó a ser, para algunos periodistas colegas —en coro coincidente de mujeres y hombres— algo así como un reflejo condicionado por el "síndrome Galtieri"; aquel que desde la cúspide del poder, solito y corajudo, se aventuró —aquí, en el sur— a enfrentar el poder monstruoso de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), después de las advertencias de los Estados Unidos y la Comunidad Europea, con socialdemócratas incluidos. El "síndrome Galtieri" consiste en negar la realidad a cualquier precio: la derrota militar o, en este caso, sobredimensionando un simple altercado.

La obiedad que nos dijo Oriana Fallaci aquí es lo que ya había dicho Montaigne en París sin conocernos, y —no nos engañemos más— lo que se nos



Nicolaidis



Alfonsín

dijo en nuestras narices es lo que se nos dice, en voz alta o en voz baja, en todo el mundo. La Argentina está aislada y hay que tomar conciencia de eso. Su clase dirigente —como tal— no merece el respeto ni la consideración de ninguna otra clase dirigente del mundo; ni siquiera contamos con la plena solidaridad de nuestros supuestos aliados, a quienes —por otra parte— Gran Bretaña amenaza con el poder de su influencia financiera.

Cuando en el mundo se habla de la Argentina y de los argentinos ya nadie recuerda nuestros jugosos *baby-beef* o la inmensidad de nuestras pampas. De la Argentina y de los argentinos se habla mal porque todo el mundo sabe que *"a nadie le va mal mucho tiempo sin que él mismo tenga la culpa"*. De qué extrañarnos, entonces, cuando Oriana Fallaci dice que somos un país fascista. ¿Nos olvidamos de lo que dice, a menudo, Raúl Alfonsín? ¿No se leen a diario los artículos de Jesús Iglesias Rouco o de Manfred Schöenfeld en el matutino *La Prensa*? Nuestros hombres más inteligentes, nuestros protagonistas públicos más eminentes y más silenciados, no cuestionan de antiguo nuestra incapacidad nacional para convivir de acuerdo con nuestras propias leyes acatando respetuosamente el orden jurídico internacional que no es, como algunos suponen, el orden de los cementerios. Y en torno de estas



Oriana Fallaci

cuestiones, la coincidencia es unánime desde la derecha a la izquierda del espectro político de adentro y de afuera de nuestros confines. En la Argentina, todos a una, dicen: se vive época de finales. Y cómo no se va a pensar de ese modo si Ernesto Sábato es silenciado durante años en la televisión y el general Harguindeguy aparece en cuanto medio de comunicación existe. Cómo

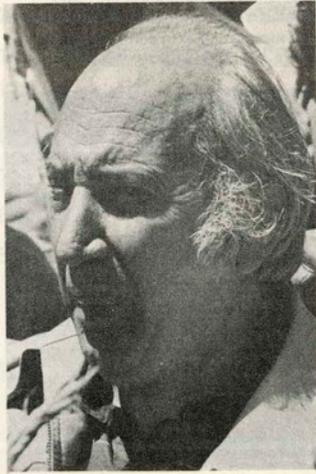
no se va a pensar que la Argentina vive un clima de fascismo larvado cuando Prebisch o Frigerio fueron pensamiento proscrito para el gran público y Martínez de Hoz opinaba sobre casi cualquier cosa. Cómo no se va a decir que este país anda mal si ocupaba el séptimo lugar en el concierto de las naciones hace cuarenta años y hoy nos superan más de cuarenta países.

Un país está vivo, en esta época del mundo, cuando tanto su economía como su política son estables. A partir de tales supuestos —básicos, pedestres, elementales— el miedo a la opinión del adversario dejará paso a la libertad, a la creación, al bienestar, a la tecnología y la ciencia; al hombre en contacto pleno con sus semejantes disfrutando del goce de sus similitudes. El mundo no confía en nosotros porque —como dicen los mexicanos con razón— hemos estado *ninguneándonos* entre nosotros y hemos estado *ninguneando* al mundo. Sábato trasciende a Harguindeguy y Prebisch o Frigerio trascienden a Martínez de Hoz, como Frondizi trasciende a Videla y Borges o Berni a cualquiera de los lenguaraces que tuvo el Proceso.

Todas estas consideraciones vienen bien como prólogo al tema que ocupa esta edición de *Vigencia* y que no es otro que el de develar las incógnitas, las muchas incógnitas, que los argentinos hemos de afrontar en los



Isabel



Miguel



Luder

próximos 90 días y, a partir del 30 de octubre, hasta la constitución de los colegios electorales que darán vida al nuevo gobierno constitucional.

La primera gran incógnita gira en torno de cuál será la fórmula del justicialismo. ¿Luder? ¿Cafiero?, serán los encargados de liderarla. ¿Humberto Romero? ¿Carlos Ruckauf?, los acompañantes. ¿Isabel? ¿Qué hará Isabel, aquella mujer que, enferma, abandonó la serranía cordobesa —donde convalecía por razones de salud—, rechazó la sugerencia de renunciar y ocupó, nuevamente, su despacho en la Casa Rosada?

Alguien, no hace mucho, me preguntó con intención:

—Isabel, ¿ama al poder?

Le contesté que sí, que la trayectoria de toda su vida al lado de Perón y después de la muerte de su marido no me hacían pensar otra cosa. Y la que me interrogaba era una mujer.

Los hombres políticos argentinos —sobre todo los argentinos— a pesar de las experiencias vividas con Eva e Isabel Perón —Perón parecía tener dotes de Pigmalión, un hombre especialmente dotado para despertar en las mujeres una auténtica vocación de poder— acuden al manantial de las generalidades cuando se debaten facetas del posible destino político de la tercera esposa de Perón. El lugar común es: “las mujeres son impredecibles”. Cuando se les afirma “¡tanto como los hombres!”, echan a reír. Piensan en la *boutade*. El prejuicio —“cuidado con las mujeres, cuidado con los hombres”, del monólogo de Antonio Gasalla— ante la posibilidad cierta de una competencia femenina por el dominio del poder político, les lleva a desdeñar el análisis de esa posibilidad fáctica que se aloja en esta mujer que sigue ocupando la atención de los cronistas sociales de España con eco instantáneo en los ávidos especuladores de la política. A esta altura del análisis, convengamos que Isabel Perón algo debe tener sobre otras mujeres argentinas igualmente dedicadas a la política: Alicia Moreau de Justo, Blanca Stábile, María Cristina Guzmán, Elena Rodríguez o la señora de Roulet porque nadie se ocupa, por cierto, de las idas o vueltas sociales de estas mujeres políticas de la actualidad.

Después de estas generalidades en torno de los enigmas que nutren nuestra realidad este análisis elaborado a cien días de los comicios es bueno decir que fuentes confiables me aseguran que Isabel tiene dispuesto su retorno y ha tomado la decisión de permanecer en la



Montaigne

vida política activa. ¿Puede sorprender, entonces, que con su retorno a la Argentina brote en ella la necesidad de rodearse de su propia gente y aislar a sus competidores? ¿Por qué, entonces, durante su estada en Madrid conversó solamente con Massera y con Arauz Castex? ¿No aprovechará su poder, antes de las elecciones, para adueñarse de la conducción del movimiento que fundó su marido? ¿O, simplemente, homologará lo que otros hicieron sin ella o contra ella? Entre las múltiples posibilidades, naturalmente, figura también su decapitación política; como ya sucedió en Pekín con la esposa de Mao, a la muerte del fundador



Mao

de la China moderna.

Por ahora, digamos que lo que hará Isabel —o lo que harán con ella— compite en importancia con la gran incógnita que rodea a los nombres del binomio justicialista.

En este deliberadamente confuso ambiente institucionalizador que han elegido las Fuerzas Armadas para apartarse de las estructuras formales del poder después de siete años de ocuparlo continuamente, los colegios electorales pueden llevar —debido al sistema electoral a aplicarse— a sorpresas políticas. Pienso que cuanto más amañada sea la decisión de los colegios electorales —en el caso de no establecerse con nitidez la sumatoria de la mitad más uno de los electores—, de no llegarse a la decisión en los colegios electorales, en la Asamblea Legislativa, mayor será la posibilidad de debilitamiento y desestabilización al próximo sistema constitucional. Pensar que la negociación entre minorías puede llevar a la integración de una mayoría, dista de ser la costumbre argentina. Semejante capacidad negociadora por parte del supuesto triunfador y tamaño incapacidad para los supuestos derrotados dista de brotar en la realidad de los argentinos de estos días, aunque todos reconocen que “esto lo resolvemos entre todos o no lo resuelve nadie” (Perón) y “el que gana gobierna y el que pierde ayuda” (Balbín) sean los criterios que, en privado y en público, repite la dirigencia ciudadana.

El alambique en los colegios electorales o en la Asamblea Legislativa, es constitucionalmente válido y correcto en nuestro sistema institucional; pero no lo es en nuestras costumbres. Cerca del precipicio —con un 400 por ciento de inflación anual, con 40.000 millones de dólares de deuda externa, con serios conflictos con Chile y hasta con Brasil al borde de nuestras fronteras, con 15.000 desaparecidos, con 50 años de inestabilidad política, con casi todas las instituciones liminares del país sin prestigio, con 5 millones de nuevos votantes a los que alude Antonio Gasalla al comienzo de esta nota; con tanta desconfianza pública— pensar en una pirueta que tergiverse el sentido del veredicto popular puede sernos fatal. En menos de 100 días se recalentará la situación económica, militar y sindical. La inteligencia, frente al recalentamiento, debe participar activamente. El esclarecimiento no vendrá desde otro lado. ¿Está claro? ▽

El Senator Service de la Primera Clase de Lufthansa es realmente algo de ensueño porque cada asiento es un sleeper.



En todos nuestros Boeing 747 y DC 10 en Primera Clase usted podrá reservar un asiento Sleeper en lugar de una butaca convencional. Un motivo más para volar con el confortable Senator Service de Lufthansa en lugar de hacerlo con una Primera Clase común.

Y cuando recorra Europa, sabrá que Lufthansa es una de las pocas aerolíneas que le ofrecen una Primera Clase en todos sus vuelos. Por eso, cuando usted quiera volar todo el tiempo en First Class, elija Lufthansa y disfrute de todos los beneficios de una exitosa línea aérea internacional.

Si quiere saber algo más sobre nuestras ventajas, consúltenos. Nuestras oficinas en Buenos Aires: Marcelo T. de Alvear 636, tel. 312-8171 al 79 y 393-4382/4482/4582/4432/4632.



Lufthansa
Líneas Aéreas Alemanas

Para enterarse y comparar

El siguiente cuadro comparativo de las plataformas electorales presentadas ante el Ministerio del Interior en 1973 fue realizado por los siguientes egresados de la Universidad de Belgrano: psicóloga M. Luisa Viqueira, socióloga Estela Grillo, contador Daniel Licheri y abogado Eduardo Caridi. Vigencia elabora este cuadro a partir de ese trabajo de investigación.

MOVIMIENTO DE INTEGRACION Y DESARROLLO

IDEOLOGIA

Transformación de estructuras básicas. Ejercicio soberanía popular. Justicia social. Defensa derechos humanos. No a la violencia para llegar al poder. Pluripartidista.

CONSTITUCION

Sistema republicano, representativo, federal.

REGIMEN DE GOBIERNO

Federalismo. Integración e interacción nacional (entre regímenes productivos).

SERVICIOS SOCIALES

Modernización de todo el sistema de seguridad social, especialmente para la mujer, la maternidad y natalidad.

SERVICIOS Y OBRAS PUBLICAS

Usinas hidroeléctricas, oleoductos, gasoductos, altos hornos, electrificación rural.

SISTEMA EDUCATIVO

Capacitación del trabajador. Acción simultánea del Esta-

do y particulares en expansión de enseñanza. Revisión de las estructuras.

POLITICA ECONOMICA

Desarrollo nacional independiente. Apertura de nuevos puertos. Fomento a la industria privada. Auténtico federalismo económico.

POLITICA FISCAL

Fomento al cooperativismo.

POLITICA BANCARIA

Leyes para protección y estímulo de las inversiones. Créditos a propietarios rurales.

POLITICA LABORAL

Estímulo a la producción agropecuaria. Fomento del cooperativismo. Jerarquización de obreros, empleados y técnicos.

POLITICA INDUSTRIAL

Protección a la industria nacional. Modernización de equipos y técnicas de producción.

POLITICA INTERNACIONAL

Independiente. Defensa contra monopolios extranjeros. Defensa, soberanía y principio no intervención. Solidaridad latinoamericana.

PARTIDO JUSTICIALISTA

IDEOLOGIA

Unidad del pueblo. Justicia social, soberanía popular. Ejercicio pleno de los derechos cívicos. No a la violencia.

CONSTITUCION

Sistema republicano, representativo, federal, pluralista.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Reforma del Poder Judicial. Mantenimiento del orden jurídico. División de poderes.

REG. DE GOBIERNO

Federalismo.

SERVICIOS SOCIALES

Protección a la familia. Favorecer actividad de la mujer en la vida social.

SERV. y OBRAS PUBLICAS

Creación de empresas con capital al servicio de la función social.

SISTEMA EDUCATIVO

Libre acceso a la enseñanza. Universidad gratuita.

POLITICA ECONOMICA

Distribución equitativa de la riqueza. Economía al servicio del país y no de intereses foráneos. Difusión pequeñas empresas.

POLITICA BANCARIA

Control de sociedades anónimas de ahorro y de inversión privada. Créditos para la construcción.

POLITICA LABORAL

Protección al trabajador. Central obrera única. Sindicalismo libre.

POLITICA INDUSTRIAL

Nacionalización fuentes minerales y energéticas.

POLITICA INTERNACIONAL

Solidaridad latinoamericana. No a la invasión territorial. Respeto por ideologías y formas de vida ajenas.

UNION CIVICA RADICAL

IDEOLOGIA

Ejercicio efectivo, soberanía popular. Libertad. Democracia.

CONSTITUCION

Aprobación Constitución Argentina. Afianzamiento sistema representativo, republicano, federal.

Org. y Func. del Estado

REG. DE GOBIERNO

Reivindicación de bases federalistas y comunales. Provincialización de territorios para incorporación a régimen representativo federal.

SERVICIOS SOCIALES

Régimen de seguridad social para toda la Nación. Subsidio

a la niñez, desocupación, maternidad, seguro social.

SERV. Y OBRAS PUBLICAS

Nacionalización de los servicios públicos, energía, transporte y combustible.

SISTEMA EDUCATIVO

Enseñanza laica obligatoria. Reforma universitaria. Igualdad de oportunidades.

POLITICA ECONOMICA

Control de la economía sobre planeamiento. Reforma agraria. No a la participación en bloques económicos.

POLITICA FISCAL

Restricción de gastos burocráticos. Carga impositiva a grandes rentas y al mayor valor producido por trabajo colectivo.

POLITICA LABORAL*

Participación de técnicos y obreros en dirección y utilidades. Libertad sindical. Derecho a huelga.

POLITICA INDUSTRIAL

Ubicación de industrias en centros de producción. Cooperación económica.

POLITICA INTERNACIONAL

Defensa de soberanía política, económica y espiritual del país. Cooperación económica con países vecinos y americanos.

PARTIDO DEMOCRATA PROGRESISTA

IDEOLOGIA

Reformista, anticlasista, antiimperialista, humanista. Democrático.

CONSTITUCION

Reforma de la Constitución.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Designación de ministros con respaldo parlamentario. Ley contra vejaciones y torturas. Policía como auxiliar de la Justicia. Reforma régimen carcelario.

REG. DE GOBIERNO

Principios de iniciativa, referéndum, revocatoria y protesta. Descentralización. Federalismo económico y financiero.

SERVICIOS SOCIALES

Fortalecimiento cooperativismo. Seguro social a cargo de la patronal. Protección a madre soltera y niño desamparado.

SERV. Y OBRAS PUBLICAS

Instalación de industrias en provincias. Nuevos puertos provinciales. Apertura canal con Bolivia.

SISTEMA EDUCATIVO

Enseñanza laica, gratuita. Reforma universitaria. Descentralización de la enseñanza.

POLITICA ECONOMICA

Justa distribución de la riqueza. Política cooperativa y de transformación agraria. Prohibición de monopolios.

POLITICA FISCAL

Nivelación entre gastos y recursos del Estado. Impuestos directos. Reforma régimen impositivo. Aumento mínimo no imponible.

POLITICA BANCARIA

Banco Central estatal y autónomo. Reforma a radicación de capitales extranjeros.

POLITICA LABORAL

Ministerio de Trabajo y Previsión también para provincias. Central obrera única. Derecho a huelga.

POLITICA INDUSTRIAL

No a los monopolios para explotación de energía. Son propiedad de las provincias.

POLITICA INTERNACIONAL

Autodeterminación. Integración latinoamericana. Fortalecimiento Naciones Unidas.

PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO

IDEOLOGIA

Sustentar gran revolución creadora desterrando los miedos argentinos. Respeto a los derechos humanos.

CONSTITUCION

Adhesión a sistema democrático, representativo, republicano.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Plan de ordenamiento, estabilidad y crecimiento. Justicia rápida y eficiente, libre de intromisiones políticas.

REGIMEN DE GOBIERNO

Planeamiento de grupos urbanos satélites. Promoción del urbanismo. Autonomía municipal.

SERVICIOS SOCIALES

Seguridad social integral para todos. Recursos de cajas jubilaciones para construcción de viviendas. Asistencia sanitaria por sistema cooperativo.

SERV. Y OBRAS PUBLICAS

Extensión servicio de agua corriente y planificación del uso de cursos de aguas. Construcción red subterráneos.

SISTEMA EDUCATIVO

Planeamiento democrático. Formación de profesionales. Extirpación analfabetismo y deserción escolar.

POLITICA ECONOMICA

Cooperativismo. Medios de producción colectivos o sociales. Reforma agraria. Reclamo de mayor flexibilidad del FMI.

POLITICA FISCAL

Desgravación impositiva a la canasta familiar. Liberación de impuestos a las exportaciones. Frenar la inflación.

POLITICA BANCARIA

Fomento de la cooperación libre. Estabilidad monetaria. Créditos e inversiones para mayor producción.

POLITICA LABORAL

Seguridad e higiene en fábricas. Trabajadores dueños de los medios de producción. Sindicalismo libre.

POLITICA INDUSTRIAL

Utilización energía fuentes hidráulicas.

POLITICA INTERNACIONAL

Creación de un propio mercado común. Lucha contra el monopolio. Desarme en países latinoamericanos.

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO

IDEOLOGIA

Pluripartidista. Principios cristianos. No al totalitarismo. No al laicismo. Personalista y comunitario.

CONSTITUCION

Reforma a la Constitución. Adhiere a sistema democrático, representativo, republicano.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Separación de los poderes estatales. Independencia del Poder Judicial. Libertad civil y política.

REG. DE GOBIERNO

Partidario de régimen federal, provincial, con carácter autónomo.

SERVICIOS SOCIALES

Protección de la salud física y moral. Seguridad y estabilidad social. Fomento de la vivienda urbana y rural.

SISTEMA EDUCATIVO

Libertad de enseñanza. Educación integral. Ayuda a la educación privada. Control del Estado sobre ésta.

POLITICA ECONOMICA

Aumento renta nacional y redistribución equitativa sobre todos los sectores sociales. Economía mixta.

POLITICA FISCAL

Poder impositivo: redistribución de las rentas con justicia.

POLITICA BANCARIA

Moneda sana y estable. Créditos que estimulen la producción.

POLITICA LABORAL

Plena ocupación. Remuneraciones acordes. Sindicatos libres.

POLITICA INTERNACIONAL

Igualdad de los estados. Acoso de pueblos coloniales o semicoloniales al goce efectivo de su independencia.

PARTIDO SOCIALISTA POPULAR

IDEOLOGIA

Plenas libertades políticas.

CONSTITUCION

Vigencia plena de soberanía popular. Ejercicio de derechos y garantías constitucionales.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Independencia de las instituciones del Poder Judicial. De-

rogación de leyes dictadas por la dictadura. Disolución de organismos represivos.

REG. DE GOBIERNO

Autonomía provincial. Participación de las provincias en obras nacionales.

SERVICIOS SOCIALES

Reestructuración sistema previsional. Protección a familia numerosa. Seguridad social.

SERV. Y OBRAS PUBLICAS

Creación de una flota estatal. Barcos pesqueros de altura. Nacionalización del transporte.

SISTEMA EDUCATIVO

Enseñanza gratuita, común, laica. Universidad estatal, gratuita y autónoma, con ingreso libre.

POLITICA ECONOMICA

Eliminación de la intermediación. Reforma agraria. Construcción de economía nacional e independiente. Nacionalización sectores claves de la economía.

POLITICA FISCAL

Régimen impositivo equitativo y simplificado.

POLITICA BANCARIA

Ahorro nacional. Nacionalización sistema bancario y de seguros. Desarrollo de créditos agropecuarios.

POLITICA LABORAL

Cumplimiento y superación de la legislación laboral. Libre discusión de convenios colectivos.

POLITICA INDUSTRIAL

Cooperativismo en industria pesquera. Monopolio estatal de gas, petróleo y carbón.

POLITICA INTERNACIONAL

Soberanía, autodeterminación. Rescate de las Malvinas. Rechazo a ALALC y Pacto Andino.

PARTIDO INTRANSIGENTE

IDEOLOGIA

Pluripartidista. Antiindividualista. Respeto a los derechos humanos. Rechazo a la violencia.

CONSTITUCION

Reforma de la Constitución. Apoya sistema democrático, representativo, republicano.

ORG. y FUNC. DEL ESTADO

Estado social de derecho que garantice la libertad y seguridad jurídica. Institucionalización de los partidos.

REGIMEN DE GOBIERNO

Federalismo funcional. Consolidar autonomía de las provincias.

SERVICIOS SOCIALES

Planificación sanitaria. Seguro de salud. Reforma hospitalaria.

SERV. Y OBRAS PUBLICAS

Desarrollo sistemas de transporte marítimo, aéreo y terrestre.

SISTEMA EDUCATIVO

Creación Consejo Federal de Educación y Cultura. Favorable a educación privada. Atracción de técnicos expatriados.

POLITICA ECONOMICA

Economía integrada. Riqueza al servicio del pueblo. Libertad de empresa. Transformación agraria. Participación del capital privado.

POLITICA FISCAL

Orientada a la productividad. Impone sobre capital improductivo y las inversiones especulativas.

POLITICA BANCARIA

Capital no monopolístico. Ahorro nacional.

POLITICA LABORAL

Unidad de las organizaciones laborales. Plena ocupación.

POLITICA

INDUSTRIAL

Expansión de la industria pesada y de base. Participación de empleados y técnicos en la dirección de las empresas.

POLITICA

INTERNACIONAL

Política independiente. Apertura a nuevos mercados. Unidad iberoamericana.

FRENTE DE IZQUIERDA POPULAR

IDEOLOGIA

Ejercicio de la soberanía popular. Pluripartidista. No a la violencia. Respeto a los derechos humanos.

CONSTITUCION

Adhesión al sistema democrático representativo republicano.

ORG. Y FUNC. DEL ESTADO

Supresión de privilegios y justicia social.

POLITICA ECONOMICA

Profundas transformaciones en la estructura económica y social. Fin del sistema agrario latifundista. Fin del monopolio internacional.

POLITICA FISCAL

Fin a distintas formas de capitales especulativos y parásitos.

Carlos Ruckauf: “Isabel es superior a Videla, Viola, Galtieri y Bignone”



*El doctor Carlos Ruckauf ingresa a la militancia peronista desde el ámbito universitario. Hoy, casado, padre de tres hijos —Carlos Germán, María Laura y Guadalupe— se ha desempeñado como dirigente sindical, magistrado judicial, ministro de Trabajo del último gobierno constitucional, hincha de Racing y jugador de tenis. Ruckauf a los 37 años, analiza en esta entrevista exclusiva para **Vigencia** los detalles del porvenir político argentino.*

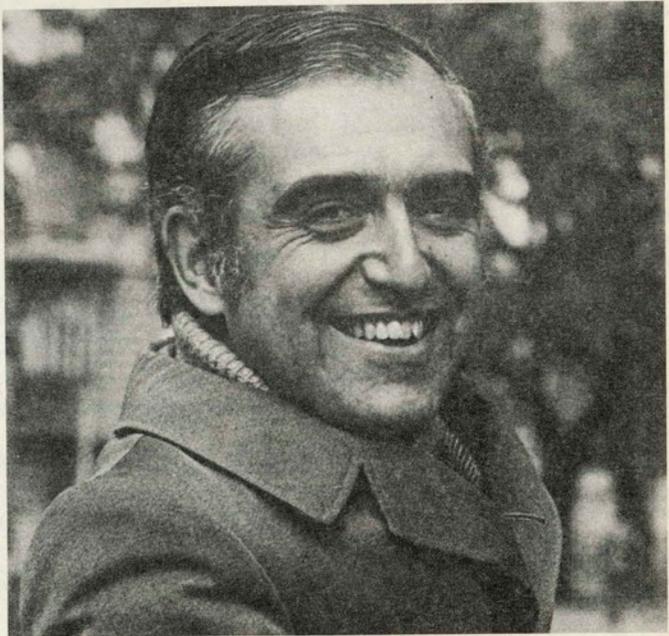
VIGENCIA: *Ustedes están al borde de un nuevo triunfo electoral el 30 de octubre venidero. Los no peronistas desconfían de ustedes. Piensan, por ejemplo, en el desorden provocado por la "patria sindical" que tantos problemas desató en la economía argentina. Usted, ¿qué dice?*

CARLOS RUCKAUF: La "patria sindical" no existió. Naturalmente, tampoco existe ahora.

V.: *Sin embargo, era notoria su gravitación durante el último gobierno constitucional. Había sindicalistas por todas partes. En el Senado, en la Cámara de Diputados, en el gabinete nacional, en las gobernaciones. La Argentina no había vivido una experiencia parecida.*

C.R.: La presencia de sindicalistas en el Poder Legislativo, que no fue novedad del último gobierno justicialista, responde a su característica movimientista que da posibilidad tanto a la rama gremial, como a la política y la femenina, de participar en la construcción del proyecto que propone nuestro movimiento. Recordará usted que por aquel entonces no había preeminencia de ninguno de los sectores. En el gabinete nacional solamente el ministro de Trabajo tenía extracción sindical y sólo algunas vicegubernaciones estuvieron a cargo de hombres de la rama gremial. Esto no implicó una demasía sectorial de poder sino la participación cierta de los trabajadores argentinos en un proyecto integrativo de toda la comunidad. ¡Quién mejor que los representantes obreros, con su inmediatez en el trato con los trabajadores, para introducir el ingrediente necesario para satisfacer las reales necesidades de este sector de la comunidad! Esto es una creación histórica de Perón como lo fue la participación política de la mujer, que a instancias de Eva Perón tuvo por primera vez en la Argentina la posibilidad de elegir y ser elegida. En aquel entonces a nadie se le ocurrió apodarar una "patria femenina" y el voto de la mujer llevó —veinte años después—, a otra mujer, Isabel Perón, a la vicepresidencia primero y a la presidencia de la Nación después.

V.: *Dejemos este asunto de las patrias... Ahora, parece que María Estela Martínez de Perón vuelve dispuesta a liderar una vez más el proceso de sus adictos. Lo que resulta paradójico es que siendo la Argentina un país machista aparezca*



una mujer conduciendo al peronismo.

C.R.: Esta paradoja es quizás uno de los motivos esenciales del ataque a la señora de Perón. En mis siete meses de contacto ministerial con ella ejerciendo el Poder Ejecutivo aprendí a conocerla y a valorar tanto su capacidad como su sensibilidad social y política. Los ataques a su gobierno se fundan, por lo general, en la fantasía de suponer que los errores o los aciertos de una función de gobierno son exclusivamente del primer magistrado. Y eso, por lo menos, es un verdadero disparate político.

V.: *Reconoce entonces que algunos errores se deslizaron durante ese mandato constitucional...*

C.R.: No hay hombre o mujer que no cometa errores ya que la infalibilidad, que yo sepa, está reservada a Dios. En un análisis político debe computarse un balance de cada acción gubernamental. En esto, mi opinión es que la señora de Perón ha sido muy superior a Videla, Viola, Galtieri y Bignone. En los años venideros ella tendrá un importante papel en la construcción del país y será recordada con respeto. Mientras que otros serán olvidados y algunos serán recordados pero seguramente no con respeto.

V.: *En 1973 Perú llegó a la Argentina y ofreció su mano tendida al viejo adversario de toda la vida. Ricardo Balbín se abrazó con Perón y la Argentina vivió la ilusión de que todos los problemas podían resolverse de común acuerdo. Corrió mucha agua bajo los puentes. Ni Perón ni Balbín viven ahora. ¿Qué novedad ofrece el peronismo de hoy a propios y a extraños?*

C.R.: Los grandes problemas deben ser solucionados entre todos. Por ejemplo: la decisión de preservar la democracia, que la libertad sea un signo distintivo de los años por venir, que en la Argentina no haya miseria ni marginamiento social, que se extinga la lacra de la mortalidad infantil y la deserción escolar, reubicar a las Fuerzas Armadas en su función específica de custodios de la soberanía nacional, recuperar nuestra integridad territorial, aprender a convivir en paz con nuestros vecinos latinoamericanos, vigencia plena de los derechos inalienables del individuo y la reconstitución de la familia como célula fundamental de la sociedad. Esto no implica unanimidad política en las formas operativas sino un consenso y hasta un acuerdo de las mayorías nacionales a fin de preservar lo sustancial más allá de las

discusiones instrumentales. El debate y el enfrentamiento político son útiles y esclarecedores en tanto tengan el límite de no destruir el sistema de la convivencia democrática.

V.: Pero no hay una novedad distintiva del peronismo que viene. Usted tiene 39 años, está en la más plena madurez política. ¿Qué aportan los jóvenes maduros del peronismo a ese peronismo que vivió pendiente de Perón durante casi cuarenta años?

C.R.: Nuestro principal aporte es comprender y hacer comprender que nuestra doctrina está tan vigente y es tan moderna como cuando Perón la creó. Y solamente elaboramos la instrumentación de esas líneas maestras conforme a la realidad que vamos a recibir. En el último Congreso de Profesionales y Técnicos del movimiento que tuve la responsabilidad de coordinar más de 3.000 hombres y mujeres justicialistas de todo el país hemos coincidido en este pensamiento que le acabo de expresar y estamos trabajando en la elaboración de pautas operativas de gobierno.

V.: ¿Cuáles serían las sobresalientes?

C.R.: En el ámbito internacional, la inserción definitiva de la Argentina en una línea de tercera posición, que no es —obviamente— la de este gobierno de facto. En el ámbito económico, la reactivación del aparato productivo actualmente paralizado, pese al grado de obsolescencia de parte del mismo, ya que es imprescindible volver al pleno empleo y para ello crear tareas con mano de obra intensiva. Nuestra obligación de cumplir con los compromisos externos debe estar fundada en el desarrollo de nuestras potencialidades y en el incremento del Producto Bruto Interno y no en la miseria y la recesión. En el ámbito social la recuperación del poder adquisitivo del salario, mediante remuneraciones monetarias y no monetarias, el incremento de las jubilaciones y pensiones usando a las cajas como pioleta de transmisión por las cuales la totalidad de los ingresos de los trabajadores activos —y de las contribuciones patronales que deberán reimplantarse— vayan a prestaciones para los beneficiarios y exista una

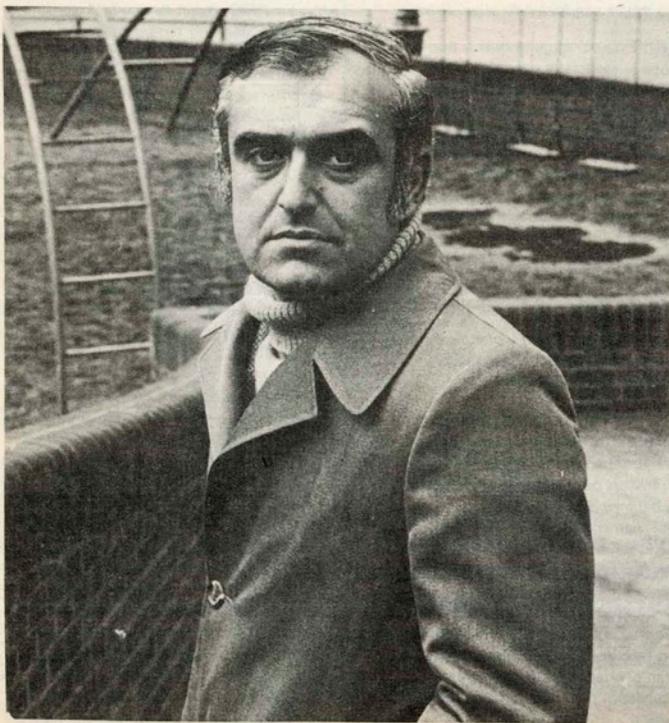
absoluta prohibición de destinarlo a otros fines. La devolución de las obras sociales a los representantes de los trabajadores y la plena puesta en marcha de las mismas, ya que una cobertura de salud integral constituye una obligación fundamental que el Estado debe otorgar o facilitar que se otorgue por realizadores de bien público como los sindicatos. En el campo de la familia la creación de tribunales de familia, la agilización de los tribunales de adopción, la sanción de una norma de regularización matrimonial, la protección a la mujer abandonada y a la madre soltera, la defensa de los hijos, son cuestiones que deben ser controladas en el ámbito jurisdiccional por jueces específicos. Así como Perón en su momento creó los tribunales laborales hoy la creación de los tribunales de familia responde a una necesidad que no se le puede escapar a nadie que transite por la realidad de nuestro país.

V.: ¿En el campo educativo?

C.R.: En el ámbito primario el Estado debe cubrir totalmente los déficit existentes creando nuevas escuelas con comedores escolares y agregando estos últimos a las ya existentes, estableciendo la obligación del otorgamiento de, al menos, una comida diaria especialmente en los sectores de mayor carencia económica. En la escuela primaria deberá hacerse también una cobertura integral de salud. Además de cumplir una obligación que la comunidad toda tiene con los niños será un verdadero incentivo que acabar con la deserción escolar, cuyo principal fundamento es económico. En el ámbito de la enseñanza secundaria, reformulación de los planes de estudio, dejando de lado el criterio enciclopedista, y buscando carreras de capacitación rápida para adolescentes y adultos siguiendo el ejemplo de las escuelas-fábrica creadas por Perón. En el ámbito universitario, el fin de los cupos, la creación de nuevas casas de estudio y una política de concientización pública sobre las carreras con salida laboral porque el problema no es solamente el del ingreso; también es un problema de quien egresa. El también quiere cumplir con la función social para la que se capacitó.

V.: ¿Y en el ámbito de la justicia...?

C.R.: En el ámbito de la justicia debemos lograr un Poder Judicial





independiente y estable garantizando la estabilidad de los jueces. Entendiendo como tales a quienes hayan sido nombrados de conformidad con los preceptos constitucionales. El valor justicia es uno de los más olvidados y al propio tiempo añorados. Nuestro movimiento lleva el nombre que sintetiza esta aspiración nacional. Nosotros tenemos claro que no solamente debe haber jueces honestos, independientes y capaces sino que hay que agilizar mediante la modificación de los regímenes de procedimiento la dación de justicia. Actualmente, el 80 por ciento de las personas que sufren prisión son procesados a la espera de su sentencia y esto constituye una violación legal de los derechos y de las conciencias de todos nosotros.

V.: *Para terminar, usted me dijo que tenía 37 años. Prácticamente su edad es la misma que la del movimiento peronista. Por lo que yo sé de la historia peronista Lorenzo Miguel es uno de los pocos —quizás el único— que como simple jovencito obrero estuvo el 17 de octubre de 1945 en la Plaza de Mayo. Usted, por aquel entonces, vestía pañales. ¿Cómo ve usted hoy al jefe de las 62 Organizaciones, verdadero magnate político del justicialismo?*

C.R.: Lo primero que me impresiona de su pregunta es que a un hombre tan humilde como Lorenzo se lo califique de magnate.

V.: ... de magnate político ...

C.R.: Quizá la magnificencia sea el resultado de un análisis que conceptúe que solamente un hombre magnífico puede seguir siendo humilde cuando tantas miradas y esperanzas se posan en él. Yo recibo de hombres como Lorenzo la impresión que Perón transmitió a los trabajadores; un germen al mismo tiempo de revolución y de paz. Porque ellos quieren seguir siendo sujetos de la vida nacional, partícipes de la construcción de los grandes temas del país, modificar estructuras caducas, pero se negarán siempre a hacerlo por medio de la violencia. Por lo demás líderes como Lorenzo Miguel fueron y son el vallado a toda aventura en ese sentido, actitud que deberían agradecer muchos de quienes los atacan. ¿No le parece? ▽

¿Qué puede hacer la Argentina?

Carlos Pérez Llana desarrolla en este ensayo la restauración de la "nueva derecha" en los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Federal, y pondera el rol de países como la Argentina a los que estos superpaíses consideran perturbadores. Una cuestión para reflexionar a fondo.

A meses de las elecciones nacionales resulta necesario profundizar el debate en torno de los problemas externos. El tratamiento de estos temas durante el proceso militar deja, sin duda, un balance negativo. El aferramiento a esquemas parciales e ideológicos, la obsolescencia de los marcos de referencia utilizados, la multiplicación de canales de decisión (Cancillería, Economía, estados) mayores) y la improvisación observada en el tratamiento de los temas internacionales, constituyen realidades insoslayables.

Es natural que en el debate político la crítica a este estado de cosas constituya un deber para quienes se postulan para asumir las responsabilidades de gobierno, esta práctica —propia de la competencia democrática— de ninguna manera, exige a quienes la ejercitan de encarar una reflexión profunda acerca de las variables políticas externas. Sencillamente el país no puede tolerar más el postergamiento del debate de los temas que condicionarán la suerte —o el fracaso— del próximo desafío democrático. A manera de descargo es comprensible el aludido postergamiento en la medida que en un año los partidos políticos deben afiliarse, elegir autoridades, elaborar plataformas y proponer sus candidatos. Esta es la consecuencia de un congelamiento político, fruto de la soberbia del poder, que anuló la vida partidaria de carácter público. En tal sentido la experiencia del Brasil es aleccionadora —una vez más— en la medida que allí el Congreso se mantuvo en funcionamiento y los partidos pudieron ejercer su tarea a pesar de tratarse de un gobierno militar.

Sin embargo, la sociedad argentina requiere un renovado sacrificio de su

clase política, nos referimos a la necesidad que existe en torno del reconocimiento de la importancia de los temas internacionales. Hacer política desvinculando los problemas locales del

es de tal naturaleza que esa brecha conspira contra la estabilidad del régimen político que queremos construir.

Hace falta...

Hace falta, como primera actitud, comprender lo que sucede en el mundo. La política es una pedagogía y el hombre político debe comprender para ayudar a comprender



contexto mundial constituye un error que deberán pagar todos los argentinos. De allí que hace falta un acto de fe que nos lleve a pensar que durante la inminente campaña electoral esta problemática no será soslayada. Razonar y actuar como si la Argentina fuese una isla desvinculada del contexto ha sido una constante y este vicio conforma una de las características del "mal argentino". La distancia que va del debate político local a los desafíos externos y al nivel que ese debate tiene en otras latitudes

a sus seguidores. Sólo quien comprende está en condiciones de actuar, de lo contrario se es hijo de las pasiones o esclavo del voluntarismo. Es necesario, entonces, comprender; hay que querer —transformar y mejorar la realidad— y luego hay que actuar en consecuencia con el sistema de creencias que cada político y cada partido poseen. La comprensión de los problemas locales es una tarea más sencilla en la medida que la información y la misma práctica están, relativamente, al alcance de

todos. Los problemas aparecen en torno de la comprensión de la dinámica internacional. Proyectar y desear una Argentina desde la dimensión exclusivamente local es un ejercicio inconducente ya que, dado el peso específico de nuestro país en el mundo, estamos condicionados por un sinnúmero de variables externas. Hablar de reactivación industrial sin saber cuáles son las actividades industriales que operarán como centros dinámicos; hablar de exportaciones sin ponderar qué mercados nos comprarán y qué productos venderemos; pensar en un orden internacional ideal sin analizar el tipo de estructura de poder mundial en gestación; todo ello constituye no sólo un error sino que ese tipo de falencias son las que podrán hacer abortar este nuevo "rendez-vous" que los argentinos nos aprontamos a hacer con la historia.

Hace un tiempo señalábamos cuáles

constituirán los motores de la reactivación y darán lugar a nuevas formas de organización económica, a nuevos patrones de consumo, a pactos sociales de nuevo cuño y a un nuevo papel del Estado.

En el orden de lo político también están operándose mutaciones significativas que no podemos ignorar ya que ellas condicionarán, en gran medida, los márgenes de permisibilidad del sistema internacional. En el mundo industrializado las ideas de la llamada "nueva derecha" se han consolidado en los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Federal. Estos grupos no son conservadores clásicos ya que no pretenden aferrarse al statu quo sino que se proponen el retorno a las raíces fundacionales del capitalismo, así en los Estados Unidos revalorizan el espíritu de los "fathers fundations", pretenden rescatar la moral calvinista, se oponen a la igualdad de derechos para la mujer,

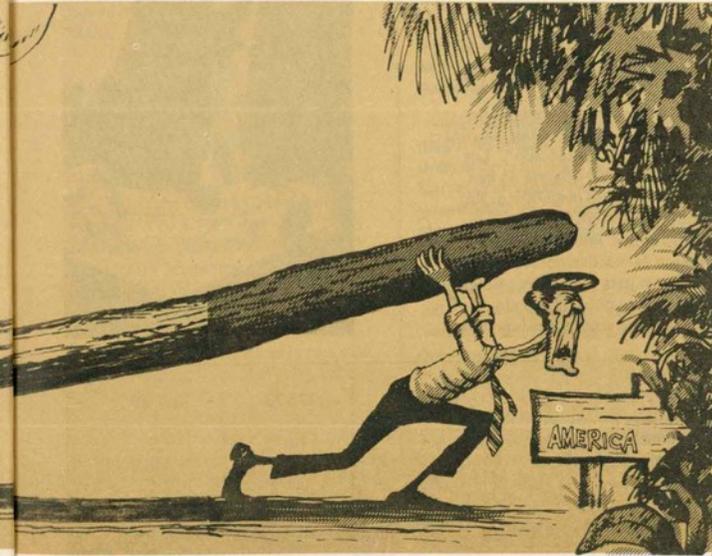
Tríada restauracionista

Las posiciones que sustenta esta "tríada restauracionista" la lleva al enfrentamiento obligado con la Unión Soviética, el problema reside en que la lógica armamentista que impulsan Washington, Londres y Bonn en vez de atemorizar a Moscú provoca el efecto contrario: retroalimenta el armamentismo soviético en circunstancias muy particulares ya que una alianza entre la policía (KGB) y fuerzas armadas es la que sostiene a Andropov. De esta forma el mundo marcha, peligrosamente, hacia el agravamiento de las tensiones internacionales en desmedro de los intereses de los países en desarrollo que son considerados "piezas" del tablero internacional. La alternativa del entendimiento Washington-Moscú no es descartable —ya sucedió en otras oportunidades— de donde el actual endurecimiento sería la "pulseada" previa a las grandes maniobras de negociación. También en este escenario los países en desarrollo se verían perjudicados ya que nuevamente se establecerían esferas de influencia que limitarían el margen de maniobra de países como el nuestro, que quedarían, una vez más, encorsetados con escasa capacidad autonómica.

La Argentina no puede ignorar las consecuencias que se desprenden de las mutaciones económicas y tecnológicas ni tampoco puede soslayar las implicancias de esta nueva "Santa Alianza". Gran parte de los temas de la política exterior argentina se relaciona con este nuevo contexto —por cierto inédito— el cual puede no gustarnos pero no podemos ignorarlo. Los desafíos inmediatos que debemos enfrentar —Beagle, Malvinas, comercio con los países del Este, política hacia América Central, relaciones con el mundo en desarrollo, papel argentino en el Movimiento de los Países No Alineados, renegociación de la deuda externa, etcétera— no sólo obligan a evaluar el contexto externo aludido sino que a la vez están altamente condicionados por las relaciones de fuerza que imperan al presente. Quien quiere los fines debe querer los medios, si queremos practicar una diplomacia independiente debemos conocer el precio que deberemos pagar. ¡El fin bien se lo merece! ▣

eran los factores que operaban en el sentido de la incertidumbre y la inseguridad económica, en vez de hablar de crisis de la economía mundial sugeríamos pensar en una mutación lo que implicaba que a la salida de este ciclo depresivo nos encontraríamos con una situación cualitativa y cuantitativamente diferente al "estado de salud" de la economía mundial que conocimos hasta fines de la década del '60. Las mutaciones tecnológicas que se están desarrollando seguramente

rechazan la integración racial en los transportes escolares e impulsan la obligatoriedad de las oraciones en las escuelas. La "nueva derecha" es restauracionista al servicio del viejo orden, cree en las virtudes del mercado, sostiene la superioridad cultural (¿o racial?) de esos países, profesa un anticomunismo militante y no tiene una buena imagen de los países en desarrollo a los que considera perturbadores y carentes de la ética del rigor.



Para ponernos a pensar

Raúl Beranger, destacado economista argentino, analiza con preocupación dos temas fundamentales del país de estos días: la decadencia de nuestro crecimiento y la decadencia de nuestro índice de crecimiento demográfico. Dice Beranger que la institucionalización del país debe obrar como un factor dinámico para revertir semejantes problemas. Una nota para repensar las tendencias.

Esta nota pretende mostrar algunos de los aspectos estructurales de la economía argentina que vienen constituyendo una importante restricción para el proceso de recuperación y que, como no podía ser de otra forma, tienen sus derivaciones en el campo político y social.

El país ha caído en una suerte de "cortoplacismo". Se mueve en una situación de enormes riesgos al pretender resolver con medidas coyunturales una situación que seguirá postergando la reconstrucción de un aparato productivo víctima de hechos inéditos en el manejo del mismo en la segunda mitad de la década de los setenta y comienzos de los ochenta.

No sería razonable dejar de advertir que el país arrastra en su proceso histórico una serie de desaciertos que han comprometido su cuadro económico, dejándolo con bases precarias para futuras decisiones políticas que apunten a mejorar el bienestar de todos, recuperando un orden moral que será el único camino posible para lograr un país donde se respete para ser respetado y donde la solidaridad permita el esfuerzo que toda recuperación exige.

Caminar hacia una Argentina unida y solidaria y dejar atrás el país dividido y enfrentado que generó verdaderos estragos en su orden social, hoy lamentablemente lastimado, no puede estar tampoco ausente de quienes pensamos que si "la economía no está al servicio del hombre", no tiene sentido.

Decadencia en su crecimiento

Las cifras para la década de los setenta son bien elocuentes: estamos frente a un país "estancado". Los primeros años del ochenta no han cambiado nuestro diagnóstico. Nos hemos quedado sin fuerza para reconstruirnos, limitándonos a la simpleza de reactivarnos. Nos falta creatividad para poder hacer frente al desafío que supone un mundo en crisis que hoy sentimos más de cerca.



	1970-74	1975-79	1970-80
Producto Bruto Interno	3.1	1.8	2.2
Inversión Bruta Fija	1.1	4.4	3.0
Consumo	3.5	0.7	2.4

Fuente: INDEC - Evolución de las Cuentas Nacionales - 1970 Tercer Trimestre - 1982

— La actividad económica medida por el Producto Bruto Interno muestra una tasa histórica para el período 1970-80 sumamente reducida. A nivel por habitante es de 0,6 por ciento.

— Los períodos quinquenales con filosofías económicas distintas mejoran algo en la primera mitad, pero tampoco constituye un cambio sustancial. El país no crece y mucho menos su desarrollo es integral; como decía Pablo VI: "No basta tener más, es necesario que el hombre sea más".

— El crecer económicamente debe ser la decisión política impostergable para una sociedad que quiere vivir dentro de una armonía posible conforme a la dificultad de los tiempos que nos toca vivir.

— Un país que no invierte, o lo hace moderadamente, no crece. Las tasas de la década son muy limitadas. Un análisis anual del proceso nos mostraría años de desinversión. Falta de confianza política y atractivo económico. En la segunda mitad de la década que muestra una

tasa mejor que en la primera, fue el Estado el que invirtió. La capacidad ociosa generada por la recesión y la contracción de la demanda no creaban condiciones favorables. El orden moral comprometido algo tendría que decir, pero no estamos llamados a ser jueces de nada ni de nadie. La Argentina tiene que recuperar su vocación inversora, que por otra parte es un deber moral.

— El consumo no muestra una mejor situación. Se aprecia que un mayor crecimiento económico significó un mayor consumo en la primera mitad del año, pero muy baja inversión. Falta equilibrio para que nuestro proceso sea armónico.

— No cabe duda de que el bienestar y la calidad de vida de nuestros habitantes se comprimen. Todos tenemos esa sensación. Es que cada año existe menos para distribuir.

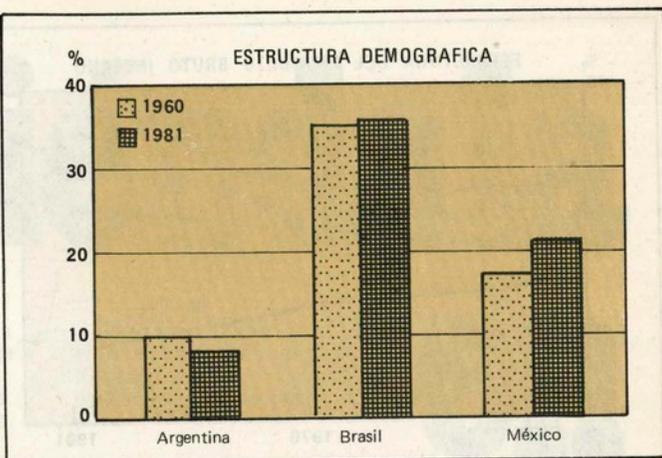
— En síntesis: no se invierte, no se crece y se estrecha el nivel de vida de la población. No hay cálculo político que pueda resolver este desafío en el corto plazo.

Decadencia demográfica

— El último censo de 1980 y su proyección para 1981 da como resultado una población de 28.1 millones de habitantes. La tasa demográfica del referido censo para el decenio 1970-80 es del 1,5 por ciento anual.

— Después de Uruguay es la tasa más baja de América latina. Equivale a la de un país desarrollado.

— Buena parte de su espacio geográfico está vacío por su mala distribución. Existen corrientes migratorias internas que generan



desplazamientos de personas, acentuando la formación de "desiertos humanos".

— El acelerado y desequilibrado desarrollo industrial que tuvo lugar después de la Segunda Guerra Mundial, favoreció un rápido proceso de urbanización en grandes concentraciones, principalmente en el litoral.

— En la actualidad la crisis de las economías regionales ha determinado nuevos desplazamientos. Se observa que el contraste entre el nivel de ingresos, el costo de vida y el problema habitacional, tiende a concentrar población en centros urbanos del interior del país, más que en torno de centros industriales como fue tradicionalmente.

— Mientras tanto, Brasil cuenta con 121 millones de habitantes y una tasa demográfica del 2,5 por ciento, situación que genera una permanente presión fronteriza que se irá incrementando hacia el año 2000.

— El último censo de 1980 también destaca que el 86 por ciento de la población del país se localiza en centros urbanos. Si bien la tecnificación del campo y la atracción del proceso industrial han contribuido a esta alta urbanización, la falta de una política de localización poblacional en función de las necesidades regionales, ha favorecido el desplazamiento de importantes espacios que carecen de mano de obra para sus actividades prioritarias.

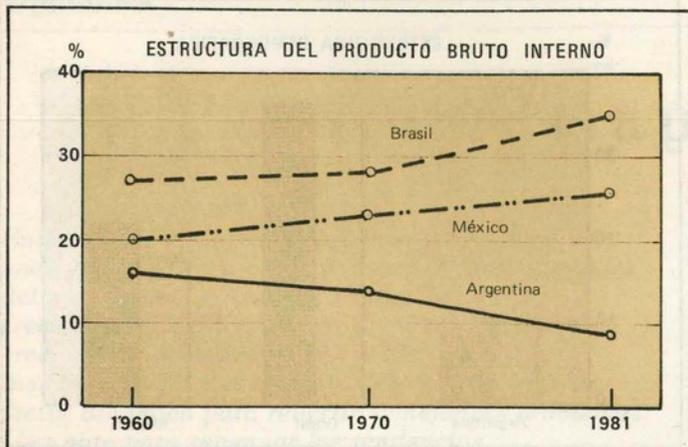
— Las previsiones para el año 2000, de persistir las tasas demográficas comentadas, hacen prever que Brasil tendrá 187 millones de habitantes y la Argentina 33 millones.

— Por otra parte, el trazado de los polos de desarrollo brasileños, tanto en lo agropecuario como en lo industrial, determinará que 120 millones de personas presionen sobre las fronteras del nordeste argentino, creando condiciones geoeconómicas problemáticas para nuestro contexto político y cultural.

— Asimismo, Brasil tendrá economías de escala que reducirán costos, donde producir equivaldrá a consumir, ya que el tiempo juega a favor de las poblaciones marginadas de

País	Población total	Tasa crecimiento anual 1970-81	Población urbana
	En millones	En porcentajes	En porcentajes
Argentina	28.1	1.5	86.3
Brasil	121.5	2.5	69.0
México	72.3	3.4	65.9

Fuente: BID - Progreso Económico y Social en América latina - 1982



la economía de mercado y donde se podrá exportar en condiciones competitivas. En la actualidad el 60 por ciento de sus exportaciones son bienes manufacturados, mientras en la Argentina son el 20 por ciento, las cuales deben depender de bienes primarios o con mayor valor agregado, que nos hace vulnerables al comportamiento errático de los precios internacionales o a las prácticas desleales en materia comercial, de las cuales el proteccionismo constituye una de sus manifestaciones más salientes.

— En síntesis, la estrechez de población, además de configurar un “país de viejos”, restará —por la limitada dimensión del mercado— atractivos

para corrientes de inversiones y la tecnología que determina procesos productivos de escala. Sólo con un sesgo de exportación “agresiva” de presencia en los mercados se podrá suplir la insuficiencia del mercado interno. Pero el Estado debe implementar políticas sabias y audaces. En caso contrario, la dependencia importadora será nuestro destino.

Conclusiones

1. La Argentina es un país estancado económicamente. No ha habido una

inversión suficiente para generar actividad económica. Se limita, de esta forma, la posibilidad de acceder a un mayor bienestar por parte de su población.

2. La insuficiencia demográfica impide conformar mercados con una dimensión que sean atractivos para hacer posible inversiones rentables y atraer capital de riesgo complementario.

3. La Argentina tiene que recuperar el terreno perdido después de tantos años de no crecer, para poder proyectar el modelo de país que mejor se acomode, no tanto a lo que queremos, sino a lo que podemos, en un mundo interdependiente que decide más allá de nuestras propias convicciones y que se torna injusto por alcanzar más el resultado querido que el bienestar de todos.

4. La Argentina necesita ser coherente, creativa, audaz y realista en su proyección futura. La mediocridad, el miedo y la actitud fantaseosa no pueden ser parte de sus presupuestos.

5. La institucionalización del país debe obrar como un factor dinámico que cree las condiciones internas y/o externas que hagan posible la reversión de un proceso de estancamiento para que el país recupere etapas a las exigencias de su privilegiada población y posibilidades en el marco de una economía con signos manifiestos de profundas mutaciones.

GG

Ediciones G. GILI S.A.

Teleg. "Edig Buenos Aires" - Tel. 361-9998-185
Cochabamba 156
(11064) BUENOS AIRES - ARGENTINA

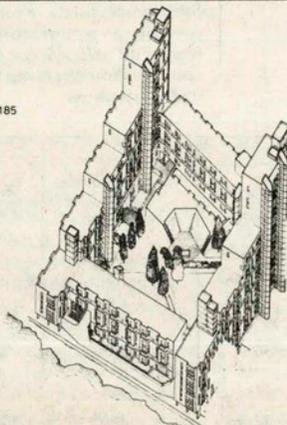
J. Ll. Sert: Construcción y Arquitectura

Edgardo Mannino / Ignacio Paricio

198 páginas, de 30 x 24 cm, con 368 ilustraciones en blanco y negro y 3 láminas en color

El gran arquitecto catalán Josep Lluís Sert, 1902-1983, ha sido un profesional que ha sabido difundir a través de sus trabajos de construcción y urbanística, toda una teoría llena de significados, con una atención muy especial a sus orígenes, abundantes en particularismos y originalidad.

La novedad que presentamos en este libro es la de analizar tres obras relevantes del autor bajo un aspecto en el que cada edificio ha sido desmenuzado, y cada detalle dibujado acompañado de su correspondiente detalle fotográfico.



Roosevelt Island, perspectiva axonómica de la manzana 9

URBANISMO, ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓN. TOPOGRAFIA

- Urbanismo
- Teoría e Historia de la Arquitectura
- Monografías de arquitectos
- Tipologías y ejemplos de edificios
- Proyecto y Planificación
- Dibujo en arquitectura y construcción
- Instalaciones y acondicionamiento de los edificios
- Ingeniería civil. Minería
- Topografía.

Defiéndala

Nuestra Constitución es la sólida base de una Argentina que necesita crecer.

Es además, la suma de deberes que como ciudadanos contraemos y la ratificación del derecho a la vida, a la libertad y a la búsqueda de la felicidad que como seres humanos merecemos.

Conocerla en esencia, analizarla en profundidad y ejercerla, es una obligación que no puede quedar limitada a una circunstancia histórica en particular.

Difundirla entre quienes la desconocen es una necesidad nacional, porque define nuestro sistema de vida concertado y compartido para convivir y establece la limitación del poder del Estado ante los derechos de la persona humana.

La Constitución es el arma más poderosa que todo ciudadano puede y debe empuñar para defender la democracia.

Y sólo en democracia, los argentinos lograremos conjugar todos los destinos, en un destino común a todos los argentinos.

en

defensa propia

Vote por la Constitución



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

¿Para qué se estudia?

La pregunta asombró un poco a los invitados a participar en este encuentro. Parecía, al principio, demasiado obvia. Pero a través del diálogo fueron surgiendo respuestas no tan obvias y se descubrió, por ejemplo, que mucha gente todavía estudia para obtener un título que le dé prestigio, igual o casi que en "Mi hijo, el doctor" del inmortal Florencio Sánchez. Participaron en esta oportunidad el licenciado Enrique Isoldi, sociólogo; el doctor Atilio Aníbal Alterini, abogado y profesor, y los estudiantes de Introductorio de Derecho Alejandra Furlan y Pablo Javier Muttini (además, técnico electricista).

Parecería que todos los que estudian, o han estudiado alguna vez, saben para qué lo hacen: para surgir, para ser alguien, para aprender un oficio que luego permita ganarse la vida. Las motivaciones son muchas y variadas.

Del grupo que participó en el encuentro sobre este tema, Alejandra Furlan fue la primera en intentar una respuesta propia: "Estudiar es una función vital para el crecimiento intelectual. Se estudia para crecer y tratar de lograrlo siempre, informándose

de todo lo que pasa alrededor".

A partir de esta definición, Enrique Isoldi propuso colocar la pregunta dentro de un contexto: ¿para qué se estudia en el momento actual?

La propuesta dio lugar a que el doctor Alterini analizara los niveles de estudio y el objetivo de cada cual:

"La enseñanza primaria es obligatoria —dijo— y constituye el piso para vivir en un mundo moderno. La secundaria es un "paso para", no un fin en sí misma. Sólo a nivel terciario o universitario llegamos al aprendizaje en profundidad."

Una enseñanza de bajo nivel

La aclaración sirvió para que se hablara de la mala calidad de la enseñanza básica, punto en el cual todos coincidieron. "La sociedad requiere cada vez más conocimiento, y sin embargo, cuando me ha tocado dar clases eventualmente a alumnos de sexto grado, me asombró su poco nivel", dijo Pablo Javier Muttini. Su compañera de curso, Alejandra Furlan, estuvo de acuerdo y recordó que, cuando estaba en quinto grado, las alumnas le pedían a la profesora que elevara el nivel, recibiendo respuestas negativas "no se puede", porque "no lo van a entender" o "eso sería salirse del programa."

Yendo a las causas de este bajo nivel, el doctor Alterini apuntó a los problemas de los profesores, incapaces de hacer frente a la masificación del alumnado, o lisa y llanamente incapaces.

"Es que en la Argentina se han dilapidado cerebros. Los hemos exportado o confinado dentro del país. Cada oleada política ha provocado el retiro de mucha gente. Esto es tremendo. Es un fenómeno global del país, de muchos años, y que ha sido practicado por varios gobiernos."





Atilio Anfbal Alterini

¿Otros tiempos?

El grupo coincidió luego que, bien o mal, la Argentina es un país donde la posibilidad de estudiar es bastante factible. En otras épocas —año '53 por ejemplo— más aún, porque la enseñanza era gratuita.

“Las matriculaciones eran muy altas —añoró el licenciado Isoldi— y los obreros podían mandar a sus hijos a estudiar carreras industriales donde obtenían títulos útiles, prácticos.”

“Eran los tiempos de ‘mi hijo, el doctor’, cuando el prestigio venía adosado a los títulos universitarios”, acotó el doctor Alterini. “La expectativa era adquirir ese prestigio, y creo que algo de eso existe todavía, ya que muchos políticos se autotitulan ‘doctores’ o ‘ingenieros’ sin serlo, sólo por aparentar.”

“Esto es tan actual —ejemplificó el

licenciado Isoldi— que en algunos ambientes, especialmente el ámbito universitario, si no me presento como licenciado no obtengo respuesta casi.”

“Otra razón por la que se estudia, aparte del prestigio, es la necesidad de cumplir con una obligación impuesta por los padres”, acotó el estudiante Muttini. “En mi facultad son muchos los que están en este caso, y pocos los que estudian porque realmente les gusta.”

La solución: desarrollar el país

Si bien es cierto que estudiar por obtener un título dé prestigio, o hacerlo sin saber bien para qué, esta situación será superada en la medida que el país se desarrolle. Esta es la opinión del sociólogo Isoldi, quien ejemplifica la falta de desarrollo con los bajos sueldos que tienen en este momento los médicos, por ejemplo, profesionales que en otras épocas ganaban salarios dignos.

El doctor Alterini agrega el ejemplo de los trabajadores de Tribunales, donde los sueldos son bajísimos en relación con las exigencias de los cargos.

“Esto tiene que ver con dos cosas —afirma—. Primero, que la administración pública ha sido tradicionalmente mal remunerada; y lo otro es que en este país existe la creencia, absurda, de que no hay que pagar bien las actividades no rentables. Esto es un disparate.”

Uno de los cambios que debe haber dentro del desarrollo, sugiere Alterini,

es en la actitud del universitario. “Es muy importante que asuma su papel, ya que por su preparación, está llamado naturalmente a integrar la clase dirigente. En un régimen parlamentario, por cuerpos colegiados, los técnicos son de vital importancia, cosa que acá aparece diluida por largos períodos.”

Y crítica, luego, a los universitarios que erróneamente quieren asumir el papel de protagonistas cuando aún no están maduros, con lo cual se sienten frustrados al no encontrar espacio en la dirigencia. El licenciado Isoldi manifiesta su desacuerdo, ya que “los estudiantes —sostiene— no pueden adquirir madurez sin la debida participación”.

Alterini propone, además, la idea de las universidades de *élite*, entendidas —dice— como casas de altos estudios destinadas a los alumnos sobresalientes, aquellos que cuando se destacan en la clase son rechazados porque con su nivel superior rompen las reglas del grupo. “Hay que rescatar a esos mejores sumergidos en el promedio”, afirma.

Conclusiones

El balance de la charla es positivo, pese a todas las críticas planteadas. Dentro de la actual situación de crisis, es más necesario que nunca estudiar como una forma de prepararse para el futuro. “Para nosotros, los estudiantes, es una obligación prepararnos para cumplir nuestros roles”, dicen Muttini y Furlan. “Y para devolverle a la sociedad los esfuerzos entregados”, agrega Isoldi. En suma, la única alternativa es seguir luchando por un país y un mundo mejores. ▮



Pablo Javier Muttini



Alejandra Furlan



Enrique Isoldi

Empresas & Negocios

100 años de la sanción de la ley de educación común. Con motivo de conmemorarse el año próximo el centenario de la sanción de la ley 1420, de educación común SanCor Cooperativas Unidas Limitada y SanCor Cooperativa de Seguros Limitada, han organizado, en forma conjunta, un concurso nacional de ensayos, en homenaje a dicha legislación.

Del certamen podrán participar todos los argentinos y extranjeros interesados en el tema; los trabajos deberán ser inéditos, con una extensión no inferior a las 50 carillas ni superior a las 100. Los trabajos deberán estar referidos a la historia y proyecciones de la ley; su influencia en la legislación educativa nacional; pensadores, educadores y hombres de la cultura nacional que participaron en su elaboración y sanción; aporte de la ley a la metodología educativa; sus proyecciones internacionales; y la actualidad de aquellos principios frente a las nuevas realidades culturales, sociales y educativas.

Los trabajos deberán remitirse antes del 30 de marzo de 1984, a la sede de SanCor Cooperativas Unidas Limitada, Teniente General Richieri 15, Sunchales (C.P. 2322), provincia de Santa Fe, o a SanCor Cooperativa de Seguros Limitada, Avenida Independencia 333, Sunchales (C.P. 2322), provincia de Santa Fe.

Se ha establecido un primer premio de 15.000 pesos argentinos y medalla de oro, en tanto que el segundo y tercer premio recibirán sendas medallas de oro.



Premios Konex 1983 Ciencia y Tecnología. El Dr. Luis Ovsejevich, el Sr. Ulyses Petit de Murat y el Sr. Gui-

llermo M. Gallacher, presidente, vicepresidente y secretario general de la Fundación Konex, comunicaron a la prensa que ha quedado constituido el Gran Jurado Premios Konex 1983 y determinadas las 20 disciplinas a premiar y que son las siguientes: Matemática; Física y Astronomía; Física y Tecnología Nuclear; Físicoquímica y Química Inorgánica; Química Orgánica; Ciencias de la Tierra; Geología, Geofísica y Oceanografía; Botánica y Paleobotánica; Zoología y Paleozoología; Genética y Citología; Ciencias Biomédicas básicas: Morfología, Fisiología, Farmacodinamia; Bioquímica y Microbiología; Medicina interna; Cirugía; Especialidades médicas; Agronomía; Veterinaria; Bromatología, Nutrición y Tecnología de Alimentos; Ingeniería Civil, de Minas, de Petróleo; Ingeniería Industrial, Química y Electromecánica; Ingeniería electrónica y de Comunicaciones y computación.

La nominación de los 100 profesionales se ha de limitar a personas vivientes al 31/05/1983.

El jurado está integrado por destacados científicos argentinos y presidido por el Dr. Luis A. Santaló (presidente de la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales; miembro del directorio del CONICET).



Presentan un novedoso producto alimenticio. Euralim S.A. lanza al mercado argentino un producto de gran suceso, especialmente en Italia y también en el resto de Europa. Se trata de los capelettini, la pasta rellena deshidratada, que se elabora por primera vez en el país.

Los capelettini introducen un nuevo hábito alimentario, al permitir contar en cual-



quier momento, siempre a mano, con una pasta rellena sumamente apetitosa. Su labor está dado por la calidad de sus ingredientes naturales y exclusivo sistema de elaboración.

Se presenta en un práctico sobre hermético, que permite mantener su frescura meses y meses. Capelettini Giacomo—tal su denominación completa—es un producto de Euralim S.A. Alimentos Europeos, una empresa que ha logrado reunir la tradición y artesanía de la cocina italiana con la tecnología más avanzada que existe actualmente en productos alimenticios.



Científico de fama mundial invitado por AVEPA. Steve C. Haskins, reconocido en todo el mundo por sus aportes a la investigación médico-veterinaria, dictó un ciclo de conferencias organizadas por AVEPA (Asociación de Veterinarios Especialistas en Pequeños Animales), y auspiciadas por la División Veterinaria de Bayer Argentina S.A.

Esta trascendente acción de la Asociación es una confirmación más del fiel cumplimiento de los fines trazados en sus comienzos, hace ya diez años. Desde el 18 de mayo de 1973 hasta la fecha, AVEPA ha realizado en el país aproximadamente 30 cursos de perfeccionamiento, no menos de 20 conferencias y 8 jornadas de la especialidad en distintas localidades del interior.

El Dr. Haskins, egresado de las Universidades de Wash-

ington y Minnesota y hoy al frente del Departamento de cirugía de la Universidad de California, brindará sin duda, un invaluable aporte para la actualización a nivel internacional de los profesionales integrantes de AVEPA. Así lo entienden sus autoridades y la División Veterinaria de Bayer, que tanto tiene que ver en el desarrollo de esta disciplina científica.



Diners Club lanza el Plan 2 Pagos sin interés. Diners Club ofrecerá a sus socios la posibilidad de diferir, hasta en dos meses, el pago de muchas compras, sin recargos ni intereses, anunció en una conferencia de prensa llevada a cabo en la ciudad de Córdoba, el Dr. Edgardo Gómez Luengo, presidente-gerente general de la empresa.

A partir del 1º de julio, al comprar en los establecimientos adheridos al Plan 2 Pagos, los socios Diners podrán abonar el importe de sus compras al precio de contado, en dos cuotas iguales, sin interés.

“El nuevo plan nos permitirá incorporar una importante cantidad de comercios. Esto, sin duda, fomentará el consumo de productos y servicios que tienen actualmente su venta algo deprimida. El comerciante puede ahora ofrecer pago diferido a precio de contado, sin riesgos y sin los costos operativos de sus propios planes de pago diferidos.”

Diners fue pionero en ofrecer, a través de sus establecimientos, pagos diferidos a sus socios, con el Plan de 3 Pagos que comenzó en 1978 y sigue posibilitando compras grandes, en pagos de tres cuotas, sin interés, durante 90 días. El Plan 2 Pagos, extenderá la gama de mercaderías y servicios que pueden ser comprados a plazo, sin interés.

Encuentro de intelectuales en Buenos Aires. En los salones de la Fundación Banco de Boston dio comienzo el ciclo denominado "Encuentro de intelectuales", organizado por dicha entidad con motivo de cumplirse este año el centenario del nacimiento del filósofo español José Ortega y Gasset.

Se encontraban presentes en el acto, los pensadores españoles y latinoamericanos invitados a participar del Encuentro, doctores Julián Marías, José Ferrater Mora, Manuel Granell, Danilo Cruz Vélez, Francisco Miró Quesada y Juan de Dios Vial Larrain, quienes participaron en las sucesivas conferencias dictadas, con la conducción del Dr. Eugenio Pucciarelli y la coordinación del Dr. Ricardo T. Freixá.

En la apertura del acto se escuchó una grabación de 1932, con las palabras de Ortega y Gasset contenidas en dos ensayos: "Quehaceres del hombre" y "Concepto de la historia", pertenecientes al Archivo de la Palabra de LS11 Radio Universidad Nacional de La Plata. A continuación expuso el Dr. Julián Marías sobre "Las sucesivas visiones de América en Ortega", produciéndose a continuación un diálogo entre el disertante y los doctores Máximo Etchecopar, Angel Battistessa y José Luis de Imaz.

También quedó inaugurada la "Exposición del Libro de Filosofía" en los salones de la Fundación Banco de Boston, donde se exhiben las obras completas de Ortega y Gasset, de intelectuales argentinos y extranjeros, libros, escritos y revistas sobre filosofía y temas afines, editados por Alianza Editorial, Revista de Occidente, Espasa Calpe y Aguilar.

Simultáneamente, la Fundación Banco de Boston presentó el trabajo "Ortega y Gasset, párrafos sobre América", cuyos textos fueron recopilados por el prof. Ricardo T. Freixá.



Nueva ley de lealtad comercial. En una conferencia de prensa, convocada por la Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel y la Cámara de Fabricantes de Papel Tissue, que contó con la asistencia del director nacional de Lealtad Comercial, doctor Marcelo E. Martín, se expuso sobre nuevos aspectos comprendidos en la reciente ley de lealtad comercial que entró en vigencia el 19 de mayo del año en curso.

La exposición estuvo a cargo del ingeniero Orlando Losada, presidente de la Cámara, quien se refirió concretamente a la responsabilidad que ahora tienen los comerciantes mayoristas y minoristas, por los fraudes que se cometen en la calidad, contenido o identificación de los productos que tienen a la venta.

Esta responsabilidad, por primera vez instituida en nuestro país, está determinada por el artículo sexto, donde se establece que los mayoristas y minoristas no deberán comercializar frutos o productos en cuyos envases, etiquetas, rótulos o envoltorios, no esté claramente impresa su denominación, nombre del país donde fueron producidos o fabricados, su calidad, pureza o mezcla, las medidas netas de su contenido y la leyenda Industria Argentina o Producción Argentina.

Esta innovación, que equipara a nuestro país con los más avanzados en esta materia, procura evitar que el consumidor o la competencia se perjudiquen con el ingreso al mercado, de productos con deficiencias en su calidad o contenido.

Premio a la labor del Instituto Nacional de Estudios sobre Virosis Hemorrágicas. En las instalaciones del Instituto Nacional de la ciudad de Pergamino, se llevó a cabo el acto de entrega del premio Ing. Agr. Antonio E. Marino, adjudicado este año por la Fundación Cargill al Instituto Nacional de Estudios sobre Virosis Hemorrágicas, otorgando la distinción al equipo de investigadores que dirige el Dr. Julio Maiztegui, en razón de las fundamentales investigaciones realizadas para combatir la fiebre hemorrágica argentina o mal de los rastrojos.

Esta enfermedad causada por el llamado virus Junín, es endémica de una extensa región que abarca parte de las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba y La Pampa y afecta principalmente a las personas que viven o trabajan en el campo.

El premio consiste en una placa, que será descubierta durante el acto, medalla al Dr. Julio Maiztegui y diplomas al equipo de investigadores que trabaja bajo su dirección. Además, la Fundación Cargill ha dispuesto un aporte especial para el Instituto en instrumental científico por una suma equivalente a \$a 100.000.



Nuevo Centro Médico Integral. Ante la presencia de más de 200 profesionales adheridos al nuevo centro médico y odontológico de Belgrano, quedó formalmente inaugurada la sede de ORMESA S.A. (Organización Médica de Servicio Asistencial).

El agasajo ofrecido en esta oportunidad se constituyó asimismo, en el primer paso



de la comunicación permanente para la prestación de un mejor servicio entre profesionales, auspiciada por ORMESA, tanto a la comunidad de afiliados como a su personal especializado.

Según los directivos de ORMESA, los doctores Esteban Lucarelli, director médico y José Antonio Bello, gerente de auditoría y prestaciones, otro pivote fundamental que distingue a esta institución de sus similares, es el sistema de pago semanal a médicos y la internación y enfermería domiciliaria para los socios.

El nuevo centro está habilitado para atender los requerimientos de particulares, empresas, instituciones y gremios, y ofrecerá sus servicios tanto en los consultorios de la nueva sede de Amenábar 473, como en los consultorios privados de los médicos, y a través de los sanatorios con los que existe convenio: Otamendi, Mater Dei, San Camilo, Anchorena y Del Sol, y la Empresa Centauro, a cargo del servicio de odontología.



Premio Lufthansa de Pintura Joven Argentina. Del 14 de julio al 7 de agosto del presente año se llevará a cabo la muestra del certamen Premio Lufthansa de Pintura Joven Argentina en el Museo Nacional de Bellas Artes y que cuenta con el patrocinio del Instituto Goethe de Buenos Aires y la Oficina Nacional Alemana de Turismo.

Participan en dicho premio, jóvenes artistas no mayores de 35 años y que no han recibido galardones de relevancia. Los participantes fueron invitados por un jurado de selección integrado por los críticos de arte Raúl Vera Ocampo y Elba Pérez, así como el plástico Américo Castilla.

El premio Adquisición será ofrecido en donación al Museo Nacional de Bellas Artes.

Nahum Goldmann: el cálido fervor de la lucidez

Vigencia publicó en agosto de 1982 el último documento político de Nahum Goldmann, uno de los hombres más importantes de la política y del pensamiento de este siglo. En esta nota exclusiva, Sary Jacobson, que conoció y compartió con Goldmann muchas horas de su vida, traza una semblanza tan rica en matices humanos como filosóficos. He aquí un ensayo sobre el hombre cuyas ideas siguen siendo hoy tema de reflexión y controversia tanto para los judíos como para los árabes. Así fue este interlocutor de los grandes de este mundo: "estadista sin estado", como lo llamaron en todas partes.

Era una mañana otoñal en París. Caminábamos lentamente por un parque vecino a Longchamps. Sus cabellos blancos muy finos y ondeados se confundían con la niebla acentuando

su aire de profeta.

Semanas atrás Sadat había realizado el histórico viaje El Cairo-Tel Aviv, conmocionando al mundo con su valentía.



Goldmann con Adenauer

—Sadat y yo nos hemos hecho grandes amigos y nos vemos muy seguido. Un día, aquí, en París, me preguntó:

—Goldmann, ¿qué opina usted de mí?

—Mire Sadat: usted tiene un gran encanto personal, un enorme coraje, pero se siente demasiado seguro de usted mismo. A lo que él me contestó:

—Sólo un hombre seguro de sí mismo puede tener coraje.

—Buena respuesta, dije. Pero hay límites para todo. Usted debe saber que su proceder político le provocará la muerte.

Así de simple y contundente era Nahum Goldmann quien, con Goethe, sabía decir que existen dos tipos de familia: por lazos de sangre y por elección. Tuve el privilegio de ser incluida por él entre quienes fueron sus familiares por elección. Goldmann había sido sucesor de mi abuelo Víctor Jacobson en la presidencia del Congreso Judío Mundial y desde entonces los míos vivieron ligados a él.

—Cambia tu sitio bajo el sol y cambiará tu suerte, eso dice el Talmud, me sugirió en un momento difícil de mi vida.

En noviembre del '78 de paso por París, durante dos meses, compartí muchas horas con Goldmann.

Me recibí sonriente con sus 86 joviales años en el living de su departamento de l'Avenue Montaigne. Lo acompañaban su esposa Alice y su secretaria Hella Moritz. Telas de Monet de tonos apagados cubrían las paredes, y en el mobiliario y en los cortinados predominaba el color crema. Luces indirectas iluminaban la escena y mientras Hella iba y venía anunciando llamados telefónicos de Yehuda Menuhin, de Kissinger, del primer secretario de la embajada soviética, Goldmann matizaba nuestra charla con anécdotas sobre las personas que lo llamaban.

Volviendo del teléfono a nuestra conversación después de un breve

diálogo con Menuhin, nos comentó divertido:

—Somos grandes amigos. Tocó en mi último cumpleaños en una fiesta que me dio el Congreso Judío Mundial en Ginebra. Y también estuvimos juntos en el *Renaissance* durante un crucero musical por el mar Egeo. Allí me mostró un filme que había hecho Rheichenbach sobre él —¿sabés?— como aquel de Rubinstein. Hablaban en el filme de su pensamiento político, de su posición acerca de los árabes; en realidad, sus ideas políticas me parecieron bastante banales. Después que vi el filme, Menuhin me preguntó: —Nahum, ¿qué te parece lo que digo?

—¿Conocé mi diálogo con Einstein, sobre sus aptitudes musicales?, le conteste. Pues bien, éramos un grupo de amigos, Einstein, Schnabel, Boehm, otros artistas y algunos diletantes como yo. Un día después de tocar el violín en un cuarteto, Einstein —muy ansioso— me preguntó:

—Doctor Goldmann, ¿qué le parece? ¿Cómo toco el violín?

—Querido amigo le contesté, ¡cada día me convengo más de que usted es un gran físico!

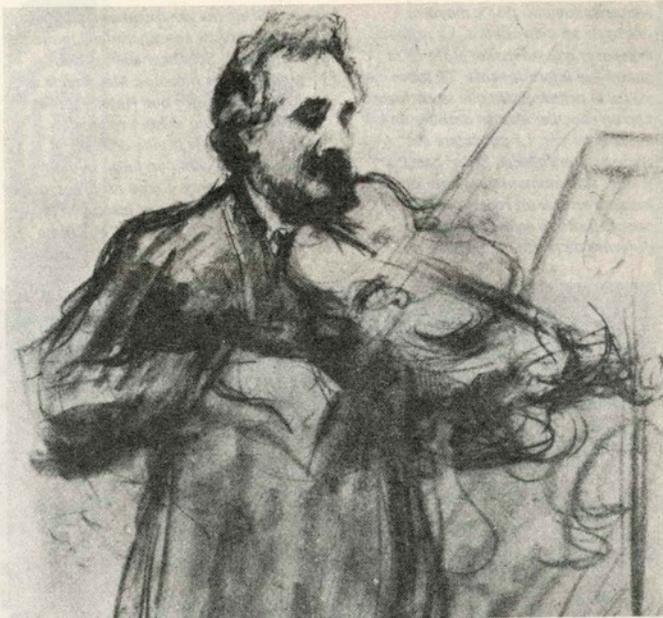
—¡Comprendo!, sonrió Einstein, ¡comprendo! . . .

La conversación pasó a la Segunda Guerra Mundial y al modo en que los judíos huyeron de Europa. Goldmann recordó que yo tenía un año cuando me vio por primera vez e interrumpió la conversación para atender un llamado de Kissinger.

—Kissinger es como la historia de *Mätternich* y *Talleyrand*, dijo sacudiendo la cabeza con resignación; ¿la conoces? Decían de *Mätternich* que no engañaba a nadie, pero que mentía todo el tiempo. Ese es Kissinger. ¡Un gran mentiroso! *Talleyrand*, en cambio, engañaba a todos pero jamás mentía!

Seguimos charlando de cómo mis padres tomaron el último barco que salía de Europa hacia la Argentina y de cómo Goldmann viajó a los Estados Unidos con Alice y sus hijos.

—La despedida en Lisboa fue desgarradora. Sentíamos que se diluía un mundo, un mundo extraordinario que no volveríamos a ver, un universo cultural de dos mil años, de personas, de ciudades que amábamos y que habían amado nuestros antepasados. ¡Todo volaría por los aires! ¡Nunca olvidaré ese viaje!, dijo, rechazando la ráfaga de melancolía que lo invadía: —Nunca olvidaré el momento en que



a bordo del barco, la radio norteamericana anunció que Pétain había firmado el armisticio. Todos llorábamos. Fue un momento patético.

Y lo peor vino cuando el locutor dijo: “Si estas noticias cubren de canas su cabeza use shampú tal y tal”. Esa es América ¿sabes? Esa fue la gran tragedia, no fue sólo la criminalidad de Hitler. Toda guerra es criminal. La tragedia fue la indiferencia, el crimen por omisión de las democracias del mundo. Sin pecar de petulante puedo decirte: yo fui uno de los pocos que vislumbraron el peligro del nazismo. Los judíos de Occidente, y en especial los de los Estados Unidos subestimaron a Hitler del mismo modo que subestiman hoy a los árabes.

A la mañana siguiente, a las ocho en punto su voz me llegó imperiosa desde el teléfono:

—Si quieres participar esta tarde de la realización de un audiovisual sobre mi vida que hace Isidro Romero para la televisión francesa estás invitada, pero ahora te espero para ir al bois de Boulogne.

Una hora después de la llamada lo encontré en su estudio sentado bajo un Chagall azul: una pareja de novios que volaba entre nubes, sobre una aldea, como su *Wizneno* natal. Hablaba por teléfono animadamente lo que no le impedía tapar el tubo y hacerme gastos

y comentarios. Estaba enfundado en un traje marrón, camisa marfil y corbata color habano. Una mirada traviesa iluminó sus ojos azules mientras colgaba el teléfono. Se puso de pie y se alisó el pantalón.

—Me visto siempre *chez Lanvin*, sonrió ante mi expresión y mirando al Chagall, dijo:

—Sí, es hermoso. Chagall mismo quiso recuperarlo y comprármelo por el cuádruple de lo que yo lo pagué.

Momentos más tarde en el parque anunció:

—Debo viajar a Bonn. Tengo que negociar una gran suma para las reparaciones. De eso hablaba hace un rato por teléfono cuando llegaste.

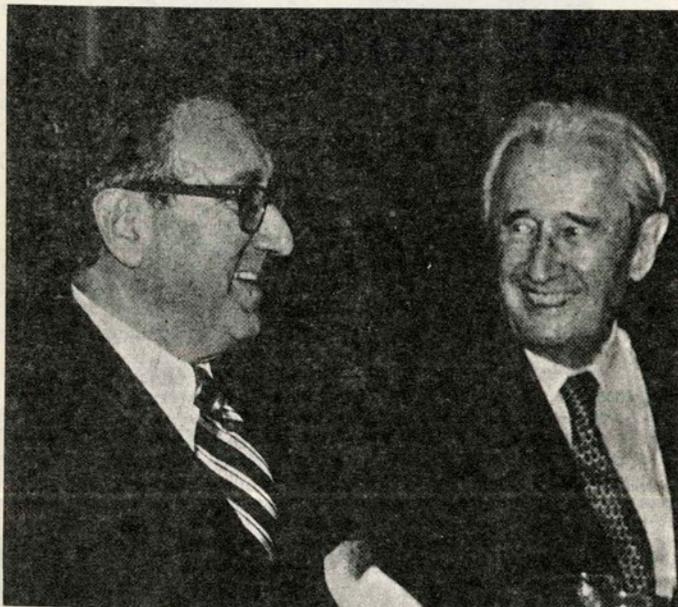
—¿Ah, sí? ¿Y por qué recitaba usted la *Elegía de Marienbad* con tanto énfasis? ¡Creí que hablaba con una dama!

Rió con ganas. Su debilidad por las mujeres le era proverbial.

—¿Te refieres a mi “último, último, ultimísimo amor”? Te imaginarás que no es a Schmidt a quien le pido que sea mi “último, último, ultimísimo amor”. Lo que le pido es que me haga el “último, último, ultimísimo pago”. Con este poema de Goethe y otros juegos por el estilo consigo que Alemania siga pagando siempre una “última, última, ultimísima” cuota. Creo que obtener las reparaciones de los

alemanes fue uno de los mayores éxitos de mi vida pública. La primera entrevista con Adenauer al fin de la guerra fue impresionante. Tú sabes: que yo fui el primer judío que se entrevistó con un canciller alemán después de la caída de Hitler. La atmósfera del encuentro era glacial. Señor canciller, le dije: este momento es histórico: el instante en que un representante del pueblo judío se entrevista con un dirigente de la nación alemana que

—Si alguna vez llegamos a charlar un poco sobre mi concepción del mundo te hablaría de Schopenhauer, el más grande de los filósofos. Más grande que Kant, más grande que Hegel. Pienso como él que no existen valores absolutos y que la vida debe ser considerada como un juego que se juega seriamente. Como los niños, que al jugar se sumergen en el juego con la mayor seriedad; pero que, en última instancia, saben que sólo están jugando.



Goldmann con Kissinger

asesinó a más de seis millones de judíos es necesariamente histórico. No hablaré como un diplomático porque nuestro problema no es diplomático. Nuestro problema es ético. Si usted decide negociar asume una responsabilidad moral. Si usted aborda el problema como un diplomático es mejor que no volvamos a vernos. Los israelíes, señor canciller, han solicitado un billón de dólares y yo pienso que esa suma es un mero punto de partida.

Ni su desparpajo, ni sus ojos vivaces; sólo la boca, enérgica y dura, permitan imaginar el tenor de aquellos encuentros con uno de los grandes de este mundo.

Así como Schopenhauer era el mayor de sus filósofos, Goethe era para él, el mayor de sus poetas. Para Goldmann la literatura era Schiller y Heine; nunca Shakespeare ni Racine. La cultura era alemana.

Los temas eran diversos, ricos. Al azar elijo hoy su recuerdo de Ben Gurion, un hombre al que Goldmann cuestionaba y quería.

Ben Gurion lo llamaba el "judío errante" y varias veces lo invitó a compartir el gobierno de Israel o, al menos, lo instaba a crear un partido de oposición allí, en el país por cuya existencia habían luchado juntos.

—Pienso que los dirigentes de Israel están demasiado preocupados por la guerra y exageran la importancia del poder militar. En este sentido yo estaría más con Ahad Haam quien decía que más importante que un Estado era tener un centro espiritual que siga haciendo del pueblo judío un pueblo único. En una de mis visitas a Israel, Ben Gurion me llamó. Estaba muy contento. Me mostró una carta confidencial de De Gaulle que anunciaba el envío de cinco aviones Mirage. En aquella época, sólo De Gaulle mandaba aviones a Israel. Ben Gurion me preguntó:

—¿Qué te parece?

—A lo que yo contesté con un cuento. Un judío visita a un amigo que vive en el Shtetl (aldea, en la Europa Oriental). Había llovido todo el día y los caminos estaban embarrados. El amigo no tenía zapatos de goma y no salió a recibirlo.

—Moshé, eres rico, dijo. ¿Por qué no gastas un rublo en un par de botas de goma?

—El rabbi no me lo permite, me contestó.

—¿Por qué?

—El rabbi dice que si no se tienen zapatos de goma, uno no se mete en el barro.

—Te darás una idea de que a Ben Gurion no le gustó mucho el chiste. Claro, tenía poco sentido del humor. Aunque te diré que, cuando él murió, pronuncié un discurso en el que dije que el hombre de acción, como decía Goethe, debe ser ciego. Ben Gurion no era ciego pero tenía el talento de cerrar los ojos a las dudas para no debilitar su acción.

Con Golda Meir la relación de Goldmann también se caracterizó por el conflicto. La admiraba y era su encarnizado opositor. Recuerdo la tarde de diciembre en que la radio francesa anunció su muerte. Goldmann dejó el diario sobre sus rodillas, y dijo:

—Hasta que torpedeó mi encuentro con Nasser fuimos grandes amigos. Ahora lamento no haber producido ese encuentro. Fue ésa la mayor frustración política de mi vida: no haber podido negociar la paz con los árabes. Nasser hubiera sido una vía magnífica. Pero volviendo a Golda: fue la mayor jalutz que conocí. Pura, idealista, no sabía lo que era el dinero. ¡Y qué maestra de las relaciones públicas! Nixon, Kissinger, eran cera en sus manos. Conseguía de ellos lo que quería, armas, dinero. ¿Ves? Con Golda me pasó lo mismo que

con Ben Gurion. Los dos al principio estuvieron contra la partición de Palestina, contra las reparaciones alemanas. Sin embargo, ellos fueron populares, y yo no soy popular; ellos tuvieron el poder, y yo no tuve el poder.

A la tarde, llegó la hora de la filmación. Subimos al estudio de su hijo Guido, donde Isidro Romero, el director, ordenaba el emplazamiento de luces y cámara.

—Es un joven talentoso este Romero, debe tener antepasados judíos. Es un goy asombroso. Nunca conocí a un no judío que conociese tanto sobre el judaísmo.

Los reflectores apuntaron sobre Goldmann en medio de un gran silencio. Durante tres horas la cámara siguió los movimientos de ese rostro sabio, depositario de un canto que vivió 2.000 años, de una esperanza cumplida y frustrada.

—Mi gran temor dijo, es que el nivel intelectual de Israel no se iguale al de la judeidad de Europa Central y que la enorme formación intelectual que recibieron varias generaciones, a través de los estudios talmúdicos, haya disminuido o que simplemente deje de existir en las próximas generaciones de israelíes. Esa es una de mis grandes preocupaciones para el futuro: que Israel no sea intelectualmente igual a las grandes generaciones de la diáspora.

Goldmann murió hace un año. No alcanzó a enterarse de las masacres de Sabra y Chatila. Tal vez, presintiendo lo que se avecinaba, o simplemente porque durante sesenta y cinco años se había pronunciado ante cada hecho de la vida judía un mes antes de morir firmó su último documento político junto a Pierre Mendes France y Philip Klutznick. Allí criticaba la invasión israelí al Líbano y expresaba su esperanza de que palestinos e israelíes pudieran vivir en paz sobre la base del reconocimiento recíproco.

Recuerdo hoy nuestro último paseo por ese parque silencioso, siempre cubierto de niebla que, paradójicamente, se llama Bagatell donde Goldmann día a día había desgranado tan diversos y ricos episodios de su vida política, personal, de su vida como hombre de la cultura y del arte, que sentí que era sincero cuando me dijo:

—De algo creo estar seguro, y es de que el día en que me toque comparecer ante Dios, él jamás podrá acusarme de haber usado cada uno de los dones con los que me honró: illos he usado todos! 

NOVEDADES DE JULIO

- EL MUNDO DE
MANUEL MUJICA LAINEZ
María E. Vázquez
208 págs. Formato: 14 x 20 cm. \$a 42.-
- EL TEMA ES LA DEMOCRACIA
Horacio de Dios
128 págs. Formato: 14 x 20 cm. \$a 34.-
- EL TEATRO DE JORGE LAVELLI
José Tcherkaski
208 págs. Formato: 16 x 23 cm. \$a 63.-

OTROS TITULOS

- ONGANIA, LEVINGSTON
Y LANUSSE
Rubén M. Perina
268 págs. Formato: 16 x 23 cm. \$a 63.-
- EVITA PERON. LOS MITOS
DE UNA MUJER
J.M. Taylor
257 págs. Formato: 14 x 20 cm. \$a 35.-
- LA FORMACION DEL
ESTADO ARGENTINO
Oscar Oszlak
272 págs. Formato: 16 x 23 cm. \$a 59.-

NUESTROS BEST SELLERS

- ¿Y QUE QUERES QUE TE DIGA?
Eduardo Gudiño Kieffer
218 págs. Formato: 13 x 20 cm. \$a 44.-
- YRIGOYEN
Félix Luna
446 págs. Formato: 14 x 20 cm. \$a 69.-
- ALVEAR
Félix Luna
352 págs. Formato: 14 x 20 cm. \$a 63.-
- GRAN BRETAÑA, EE.UU Y LA
DECLINACION ARGENTINA
1942-1949
Carlos Escudé
400 págs. Formato: 16 x 23 cm. \$a 65.-

Investigación, industria y universidad

Conforme se descubren aplicaciones prácticas del empalme genético, aumenta el número de universidades y empresas que celebran convenios cooperativos para convertir los hallazgos de la investigación en productos comerciales. Edward Tenner, director científico de la Princeton University Press y colaborador de Harvard Magazine y The Chronicle of Higher Education, analiza este nuevo tipo de asociación y los muchos interrogantes éticos que plantea sobre el futuro de la investigación universitaria, en los Estados Unidos y en el mundo entero.

En toda revolución tecnológica se pasa por un clímax de entusiasmo en el que ya puede imaginarse todo su potencial, pero sus limitaciones todavía son desconocidas. Así sucedió con el ferrocarril, la energía eléctrica y el automóvil. Lo mismo ocurre ahora con la ingeniería genética, cuyos beneficios van de la manufactura de fármacos al mejoramiento de plantas y de la síntesis orgánica al control de la contaminación.

No es difícil entender por qué las empresas que dependen de procesos costosos y quizá peligrosos sienten tanta atracción por la posibilidad de crear nuevas formas de vida y por qué los resultados previstos se calculan en miles de millones de dólares para el año 2000. Las universidades comparten también mucho de ese entusiasmo, desde otro punto de vista. Ellas han formado y capacitado a muchos de estos nuevos genetistas industriales. Saben que su cooperación es indispensable para las compañías interesadas.

Varias universidades estadounidenses han firmado recientemente nuevos tipos de convenio con compañías de ingeniería genética y otras empresas de alta tecnología. Pero estas nuevas actividades han planteado serios

interrogantes respecto de la consecuencias de la colaboración entre compañías y universidades. Algunos consideran que estos acuerdos son una forma de asociación delicada pero indispensable para mantener la excelencia académica y la vitalidad industrial. Otros los ven como una amenaza al progreso científico y la integridad educativa.

Dilema académico

En general, bajo un convenio semejante, una universidad concede a una sola compañía acceso privilegiado a un solo laboratorio o instituto, usualmente en la forma de derechos de patente o una revisión previa a la publicación de descubrimientos, en retribución del financiamiento durante un largo período. Los acuerdos son muy complejos, llenos de complicados procedimientos de revisión y salvaguardias. Sus opositores sostienen habitualmente que dichos acuerdos podrían poner en peligro los ideales académicos. Los funcionarios universitarios que los firman insisten en que esos procedimientos surtirán efecto.

Desde que Harvard firmó el primero de los nuevos convenios con Monsanto para la investigación del cáncer en 1975, el Instituto Tecnológico de Massachusetts se ha asociado con Exxon en estudios sobre combustión; la Universidad de Washington de St. Louis con Mallinckrodt en inmunología; Harvard también con Du Pont en ingeniería genética; el Instituto Tecnológico de Massachusetts con el financiero Edwin Whitehead en biología molecular; el Hospital General Massachusetts de Boston (afiliado a Harvard) con Hoechst en el mismo campo, y Yale con Celanese



Corporation en química. A fines de 1980, Harvard casi fundó su propia compañía de ingeniería genética para explotar una idea no divulgada de uno de sus biólogos moleculares. Esa habría sido la primera vez que una universidad realizaba negocios con uno de sus profesores. Sin embargo, la oposición pública y del profesorado impidió el convenio propuesto.

La conveniencia financiera de estos planes para la universidad o la empresa es ajena a los problemas éticos que plantea la investigación copatrocinada. Pero tenemos que entender los asuntos en cuestión y por qué algunos administradores y profesores universitarios están reuentes a estimular el patrocinio empresarial que ellos consideran como un último recurso. Los laboratorios de varias universidades de los Estados Unidos de América tienen equipo viejo y en ocasiones anticuado. El precio de los nuevos instrumentos y técnicas está creciendo más rápidamente que la inflación y sin duda más que el subsidio oficial. Resulta más difícil atraer a los mejores estudiantes con licenciatura

para que prosigan sus estudios y a los mejores doctorados nuevos para que se integren a la ciencia académica. La regulación gubernamental se ha vuelto más compleja, entremetida y malgastadora de tiempo. Las compañías, por su parte, están más conscientes de la necesidad de la investigación, pero a menudo son incapaces de realizarla por sí mismas. En ningún caso es esto más patente que en la ingeniería genética y las empresas químicas, farmacéuticas y agrícolas buscan en ella nuevos productos y técnicas.

Algunos de los aspectos perturbadores de las nuevas empresas conjuntas se aprecian más claramente cuando consideramos las antiguas relaciones entre el mundo académico y los negocios. Las universidades estadounidenses han participado siempre en empresas lucrativas no académicas, fuera del recinto universitario, como acciones, títulos y bienes raíces. En consecuencia, un laboratorio para la recombinación del ADN casi no se distingue de, digamos, la fábrica de macarrones que alguna vez perteneció a la Universidad

Nueva York. Por medio de fondos de capital empresario, las universidades pueden invertir en nuevas tecnologías sin las complicaciones que surgen de hacer negocios con su propio profesorado, como había planeado Harvard.

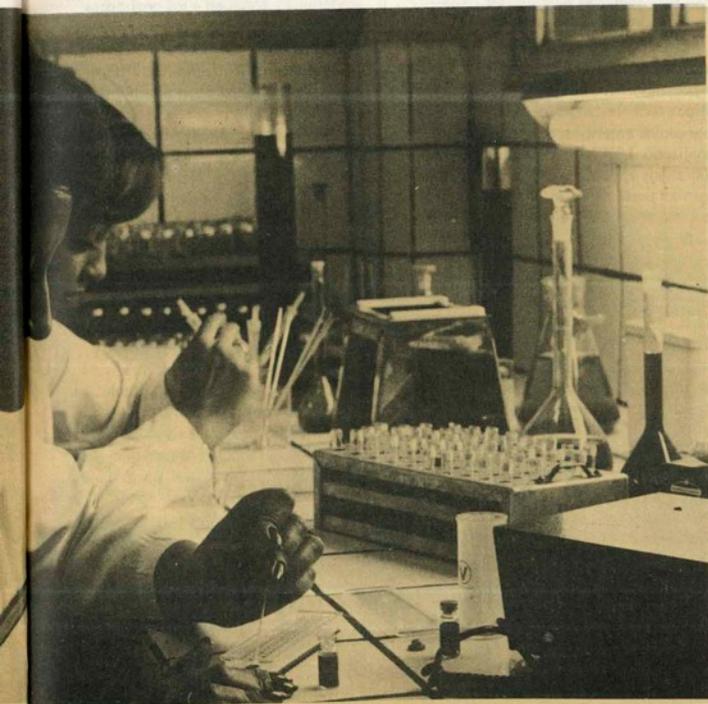
Empresa y universidad

Las universidades estadounidenses han participado también en empresas no lucrativas, semiacadémicas, dentro del recinto universitario, incluidas enormes instituciones financiadas por el gobierno, como el Laboratorio de Física del Plasma en Princeton, grandes hospitales de enseñanza como los de Chicago, Pennsylvania, Cornell y Johns Hopkins, y centros editoriales universitarios con presupuestos millonarios. Estas empresas a veces ganan y otras pierden dinero, pero rara vez pueden ser una fuente importante de ingresos para sus instituciones, la mayoría de las cuales han preferido conservar su condición de exención de impuestos en lugar de buscar emprendedoramente negocios ajenos extramuros. Aquí los interrogantes éticos no surgen de la condición de las universidades de investigación sino de la índole de las actividades en cuestión.

La asesoría y el espíritu empresarial del profesorado nos llevan un paso adelante hacia los nuevos laboratorios vinculados con la industria. Conforme los salarios académicos van a la zaga de la remuneración de otros profesionales, la posibilidad de recibir ingresos por asesoría se torna más importante en la contratación y conservación de profesores en muchas especialidades. Se dice que James B. Conant, que fue rector de Harvard por dos décadas, insistía en que todo buen profesor de Harvard podría duplicar su sueldo sin descuidar sus deberes académicos. En 1982, según la oficina de patentes y licencias de esa universidad, entre 40 y 50 profesores participaban en convenios de asesoría o participación de utilidades con empresas de bioingeniería; un aumento espectacular en sólo un año.

Ética y universidad

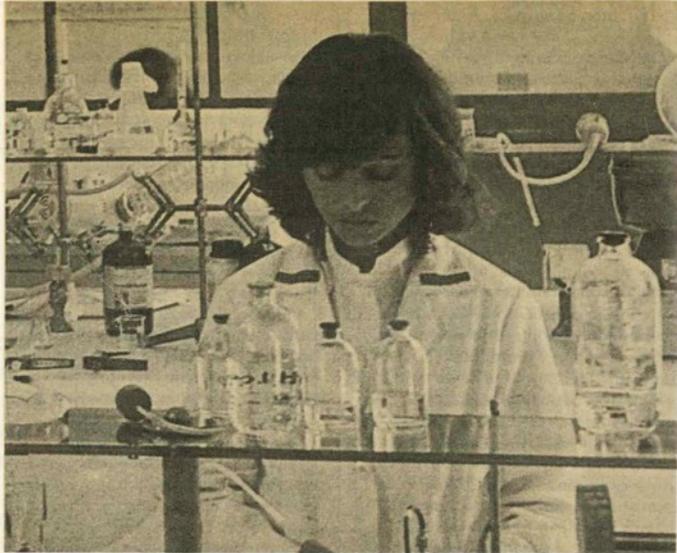
Surge una nueva serie de problemas éticos. ¿No hay un conflicto entre el secreto de patente empresarial y el



imperativo científico de libre divulgación y análisis? ¿No es el objetivo de la universidad la libre búsqueda del conocimiento sin tomar en cuenta sus aplicaciones inmediatas? Es difícil evaluar estas acusaciones porque mucho antes del surgimiento de la ingeniería genética la competencia ya era intensa y la sinceridad menos que perfecta. El laureado con el premio Nobel James Watson le dijo al escritor científico Horace Freeland Judson que la competencia es "el motivo dominante en la ciencia". Además, muchos científicos consideran que los problemas de ciencia aplicada, incluidos los industriales, son genuinamente estimulantes. Esta labor condujo en ocasiones a descubrimientos fundamentales. En suma, los problemas de la asesoría convencional son, por lo visto, más de grado que de especie: el tiempo y la prioridad que se concede a este trabajo.

La última forma tradicional de relación entre el mundo académico y los negocios, la concesión de patentes, involucra mucho más a la universidad que a los profesores. Las instituciones estadounidenses con productos comerciales, especialmente en el campo biomédico, prefieren dejar la venta en manos de otros, al contrario del Instituto Pasteur o el antiguo Instituto Lister, por ejemplo. La Universidad Indiana obtiene utilidades del aditivo de fluoruro estañoso para dentifricos; y la Universidad de Florida, de la fórmula de un conocido refresco. Es posible que la más beneficiada sea la Fundación de Investigación de ex Alumnos de Wisconsin (WARF), fundada a fines de los veinte para conceder licencia para el procesamiento de la vitamina D de Harry Steenbock y que posteriormente dio sus siglas a un veneno para ratas. Se dice que la continuada excelencia de Wisconsin en la investigación bioquímica debe mucho al apoyo de la WARF. Además, la Oficina de Licencias Tecnológicas de Stanford espera aceptar a 100 compañías o más como concesionarias de sus métodos básicos de clonación y empalme genético inventados por Stanley N. Cohen y Herbert W. Boyer.

La administración de patentes universitarias se ve ahora como lo más natural, pero también plantea problemas éticos que se añan a los de los nuevos laboratorios copatrocinados. Muchas o casi todas las patentes universitarias fueron creadas con fondos públicos; sin embargo, casi



nunca se ponen gratuitamente al servicio del público. Tampoco los científicos académicos en particular tienen participación en los ingresos derivados de patentes, como ocurre con sus colegas de humanidades que reciben regalías por sus libros.

Los nuevos laboratorios de ingeniería genética y de otras especialidades, y sus problemas éticos concomitantes, se derivan de los convenios anteriores que hemos analizado. Los nuevos institutos son no lucrativos y, con una o dos excepciones, forman parte de su universidad. El profesorado tiene vínculos especiales en la mayoría de los casos, como el de los asesores. Y los productos comerciables de los laboratorios se ofrecen en forma de patentes al patrocinio de las empresas. Hemos visto que, si bien las viejas formas de relación entre el mundo académico y la empresa han tenido problemas, ninguna ha sido atacada tan violentamente como estos nuevos convenios. ¿Por qué tanto alboroto?

Creo que los problemas se presentan en tres áreas. En orden ascendente de importancia son: las relaciones de las universidades con sus benefactores; la administración de su enseñanza e investigación, y su papel simbólico.

La primera es más un asunto de prudencia y legalidad que de ética. Los primeros jefes de empresa de los Estados Unidos de América no eran universitarios y generalmente no

querían ni siquiera contratar graduados de universidad. No obstante, con frecuencia ayudaban e incluso fundaban universidades. Algunos no tenían idea de lo que es la libertad académica y trataban a los profesores como empleados. Pero casi siempre trazaban una línea divisoria entre sus empresas y su filantropía. De una universidad no esperaban más beneficio personal que de una iglesia.

Hoy los empresarios patrocinadores son menos pródigos y entremetidos que sus predecesores. Han buscado beneficios para sus industrias, pero dichas ventajas han sido difusas hasta hace poco: más graduados adiestrados y un mayor acervo de conocimientos de lo cual también se han beneficiado sus competidores.

La investigación copatrocinada del nuevo tipo produce mayores sumas y compromisos a más largo plazo a cambio de una retribución más exclusiva. El riesgo es que si una compañía patrocinadora tiene un éxito económico notable, los competidores la llevarán ante los tribunales, junto con la universidad, bajo el cargo de hacer mal uso de la exención fiscal universitaria.

Pero probablemente en la vida misma de la universidad se verán efectos más perjudiciales. Incluso donde aún no se establecen laboratorios cooperativos, los administradores universitarios han observado mayor renuencia a compartir la información científica.

Investigación cooperativa

La investigación cooperativa otorga a las compañías aún más injerencia en la selección de los objetivos de la investigación que los acuerdos convencionales y, especialmente en el campo biomédico, hay razones para suponer que las compañías farmacéuticas y de ingeniería genética están más interesadas en crear productos comerciales que en el conocimiento fundamental.

Rectores universitarios y muchos científicos biomédicos reconocen ese tipo de riesgos, pero defienden los nuevos laboratorios con dos argumentos importantes. Primero, la ingeniería genética promete beneficios médicos y económicos tan inmensos que la colaboración con la industria para conseguirlos es cumplir, más que comprometer, la misión de la universidad. "Con mucho trabajo y un poco de suerte —escribe Derek Bok, de Harvard, en un reciente informe rectoral—, una universidad podrá contribuir a la prosperidad de la nación por medios que acrecentaran sus propios recursos. . . para hacer nuevas aportaciones. . . en un interminable proceso sinérgico." Segundo, tanto el ejercicio académico como el interés propio de las compañías hacen improbable que éstas puedan o traten de restringir la

investigación. "De hecho —señala Bok—, muchos científicos prefieren hoy el subsidio industrial porque las compañías a menudo ofrecen su apoyo con menos control y mucho menos papeleo burocrático que el que la mayoría de los investigadores han tenido que soportar con el subsidio federal."

Los defensores de la investigación cooperativa indican también que siempre existirán fundaciones gubernamentales y privadas dispuestas a patrocinar importantes trabajos de poco interés comercial. Tiene razón, hasta cierto punto, pero olvidan que uno de los motivos para buscar los nuevos convenios ha sido precisamente que no se cuenta con adecuados fondos del gobierno. Mi predicción es que la investigación más "comercial" y la menos "comercial" no se afectarán, pero que muchos investigadores término medio se inclinarán hacia el lado industrialmente aplicable de sus intereses.

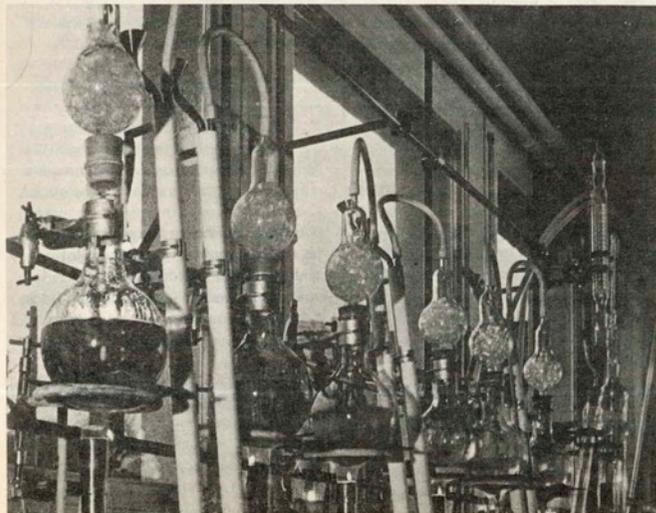
¿Qué consecuencias tendrá esto en la estructura universitaria? Cuando Harvard pensaba establecer su propia compañía de ingeniería genética, el biólogo Richard Lewontin preguntó: "¿Qué será del resto de nosotros, que somos tan tontos que nos ponemos a estudiar cosas improductivas como poesía, filología sánscrita, biología evolucionista y la historia de la canción medieval francesa?" Aunque Harvard y otras pocas instituciones son suficientemente ricas para patrocinar cómodamente esas

especialidades, existe verdaderamente el riesgo de que, en otras, surja una brecha entre laboratorios y departamentos opulentos, por una parte, y humanistas y científicos teóricos faltos de financiamiento por la otra.

El más serio de los interrogantes puede ser simbólico. Cuando yo estudiaba la empresa propuesta por Harvard en ingeniería genética, me impresionaron los recelos de periodistas y académicos, la mayoría de los cuales no parecían hostiles hacia el mundo de los negocios en sí ni a la idea de la filantropía empresarial. En una carta al director de *The New York Times*, un clasicista preguntó si a Harvard "se le debía permitir que capitalizara su compañía de ADN, si no con equipo, sí con la pericia que su profesorado ha adquirido gracias al subsidio federal". Walter Gilbert, laureado Nobel, profesor de biología molecular en Harvard y presidente de Biogen S.A., dijo, según un periódico estudiantil, que las universidades "deben mantener una gran distancia entre investigación y desarrollo tecnológico".

Lo que éste y otros profesores trataban de decir, supongo, es que las universidades tienen privilegios basados en la renunciación. Los profesores aceptan salarios por debajo de lo que podrían ganar en el mundo de los negocios, a cambio de la posibilidad de estudiar las cuestiones que ellos, y no sus superiores, consideran fundamentales. Sus instituciones reciben apoyo fiscal directo e indirecto, así como modificación y exención de muchas disposiciones reguladoras que afectan a la empresa privada.

Estas ventajas especiales dimanar del concepto que en los Estados Unidos se tiene de la universidad como un organismo que está por encima de los intereses económicos inmediatos, pero que, en última instancia, beneficia a la humanidad; casi un modelo eclisástico. Sin embargo, las circunstancias han cambiado en años recientes y hoy la cuestión no es si las universidades pueden entablar nuevas relaciones con empresas y gobiernos en campos como la ingeniería genética, a la vez que preservan su integridad y credibilidad, sino *cómo* pueden hacerlo. Quienes han aceptado los nuevos acuerdos sostienen que eso es precisamente lo que han hecho, pero continúa el debate respecto de si han perdido o no aspectos significativos de su independencia. ▽



¿Cuántas armas tóxicas resiste el planeta?

Nuestro mundo continúa alejándose de la esquivada meta del desarme nuclear y las grandes potencias insisten en acumular continuamente mayores existencias de armamentos mortales. Muchos de los terribles efectos de la guerra nuclear se conocen desde hace algún tiempo, pero quizás el que ha sido menos estudiado es el de su impacto sobre el medio ambiente. A largo plazo, los daños a nuestro planeta, conocidos o aun insospechados, podrían actuar en forma sinérgica, y ejercer un impacto mucho más grave que el previsto. En el siguiente artículo, el doctor Arthur Westing, investigador principal en el Instituto Internacional de Investigaciones sobre la Paz, de Estocolmo (IIPE), estudia la serie de amenazas planteadas al medio ambiente por las actividades militares, tanto en épocas de paz como en casos de guerra. El autor de este ensayo que Vigencia reproduce en la Argentina agradece las conclusiones a las que arribó discutiendo con Allan S. Krass y Caroll E. Westin.

La era moderna de conciencia y preocupación ambiental nació en Estocolmo, en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente, en junio de 1972. La mayoría de las naciones del mundo se reunieron en esa ocasión, en vista del deterioro mundial del medio ambiente y de la creciente amenaza a su integridad ocasionada por las acciones militares. De allí resultó que el Principio 26 del documento final de esa conferencia proclamara que "se debe evitar que el hombre y su medio

ambiente sufran los efectos de las armas nucleares y de todos los demás medios de destrucción en masa". Enseguida se dijo en él que: "Los Estados deben luchar para llegar a un acuerdo rápido... sobre la eliminación y completa destrucción de tales armas".

Durante el decenio pasado la población mundial ha aumentado de unos 3.800 millones de habitantes, en 1972, a una población estimada en 4.600 millones en la actualidad. La mayoría de este enorme, rápido y

abrumador aumento ha tenido lugar en las naciones pobres (en desarrollo), cuyo potencial agrícola y medio ambiente natural han sido ya sometidos a presiones que van hasta el límite y aún más allá.

Durante este último decenio la suma de los productos nacionales brutos de las naciones del mundo ha aumentado de unos 9.0 billones de dólares en 1972 a una cifra estimada en 13,5 billones de dólares en la actualidad (expresadas ambas en dólares de 1980).

Los recursos renovables

Los tres principales recursos naturales renovables del mundo —los bosques, las tierras de pastos y las pesquerías— llegaron a ser utilizados con rapidez mayor que su tasa natural de recuperación; el número de personas subalimentadas en el mundo ha continuado aumentando y es ahora más alto que nunca antes en la historia, además el mundo ha presenciado la pérdida general de tierra vegetal y de suelos agrícolas, la propagación de los desiertos y una tasa rápidamente creciente de extinción de especies, lo que conduce a una creciente pérdida de diversidad biológica.

Es dentro de este contexto del medio ambiente, y del desarrollo con él relacionado, que debemos considerar al sector militar de la sociedad. En los últimos diez años, los gastos militares globales aumentaron de unos 535.000 millones de dólares en 1972, a una cifra estimada en 645.000 millones de dólares en la actualidad (expresadas ambas en dólares de 1980), representando las naciones en desarrollo una proporción aumentada de estos gastos. Ante tales gastos, que han representado entre el 5 y 6 por ciento de los productos nacionales brutos combinados del mundo, podría uno sentirse tentado a suponer que las actividades militares son responsables por aproximadamente esa proporción del agotamiento de los recursos naturales y contribuyen más o menos en esa proporción a la producción global de contaminantes.

De hecho, varios factores contribuyen a una ampliación desproporcionada del impacto de las actividades militares sobre el medio ambiente. Por ejemplo, ciertos recursos naturales relativamente escasos —cobalto, plomo, germanio y titanio, entre ellos— son utilizados a un nivel relativamente elevado por el sector militar. Además, ciertos contaminantes perniciosos del aire y del agua —especialmente los desperdicios radioactivos— son en gran medida un corolario del sector militar.

El sector militar

El sector militar emplea quizá hasta del 30 al 40 por ciento de todos los hombres de ciencia e ingenieros en el



Reagan

mundo, hombres de ciencia e ingenieros cuyos esfuerzos podrían, en vez de ello, dedicarse a atacar problemas globales de salud, de alimentos y ambientales. Y además, naturalmente, las numerosas guerras que continuamente se producen, derrochan recursos naturales y con frecuencia trastornan seriamente al medio ambiente. En verdad, existe razón para llegar a la conclusión de que estas guerras convencionales han venido a ser cada vez más destructoras del medio ambiente durante el transcurso del último decenio.

Lo que es aún más importante que la constante penetración del sector militar es el impacto potencialmente cataclísmico de una guerra que involucre armas nucleares u otras armas de destrucción en masa. Es una tragedia que durante el pasado decenio el mundo haya continuado retrocediendo ante la meta del desarme nuclear. Los Estados Unidos, la Unión Soviética, Francia, China y el Reino Unido continúan incluyendo armas nucleares como componentes cruciales de sus arsenales.

Los arsenales nucleares de los Estados Unidos y la Unión Soviética ya obscuramente grandes en 1972, han continuado creciendo ambos durante el pasado decenio, tanto en cantidad como en refinamiento y, en vez de disminuir durante estos últimos diez años, la amenaza de la guerra nuclear de hecho ha aumentado considerablemente.

Muchos de los terribles efectos sobre el medio ambiente debidos a las explosiones, el calor y la radioactividad —tanto inmediatos como a largo plazo— que se esperaría resultarían de una guerra nuclear en gran escala, han

sido conocidos durante largo tiempo. Sin embargo, la inyección de enormes cantidades de óxidos de nitrógeno en la parte inferior de la atmósfera por las explosiones nucleares en el aire y la reducción en el contenido del ozono, resultante de ellas, permitiría que alcanzara niveles peligrosos la radiación ultravioleta (especialmente de la llamada porción UV-B) que llega a la tierra. Esta radiación mataría o dañaría a todos los seres vivientes y causaría un grave desequilibrio en los ecosistemas naturales. Además, los daños a largo plazo causados a la biosfera por una guerra nuclear —tanto los conocidos como los que hasta ahora se sospechan— probablemente actuarían en forma sinérgica y conducirían a efectos adversos mucho mayores de los que sugiere una simple adición.

Arsenales químicos

En relación con otras armas de destrucción en masa, los Estados Unidos, la Unión Soviética y Francia continúan manteniendo arsenales químicos, y durante la última parte de este decenio ha habido indicios crecientes de una carrera renovada en armas químicas, especialmente a través del desarrollo, por los Estados Unidos, de una nueva generación de gases neurotóxicos. Huelga citar el devastador efecto de tales armas sobre el medio ambiente.

El decenio transcurrido desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente ha sido testigo también de varios signos positivos. Por ejemplo, hace diez años la mayoría de las naciones pobres consideraban la necesidad de protección del medio ambiente con apatía, si no es que con desdén, suponiendo que constituiría un lujo de las naciones industrializadas o incluso una táctica empleada por estas naciones para retrasar el desarrollo de aquéllas. Mientras tanto, se ha estado propagando en todo el Tercer Mundo un reconocimiento constantemente creciente de la inseparable relación existente entre la protección al medio ambiente y el desarrollo sano a largo plazo. En 1972 aproximadamente diez de las naciones del mundo habían creado dependencias para proteger al medio ambiente, mientras que hoy más de 110 naciones cuentan con ellas.

Desgraciadamente, durante el último decenio no ha tenido lugar un crecimiento comparable en los organismos gubernamentales dedicados

al control de los armamentos o al desarme, aun cuando, por lo menos, se puede citar el establecimiento del Centro de las Naciones Unidas para el Desarme (1977), del Instituto de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre Desarme (1980), de dos períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre Desarme (1978 y 1982), y el alentador crecimiento de opinión registrado en los sectores básicos de la población a favor del desarme nuclear.

No obstante ello, los pueblos del mundo esperan urgentemente una renuncia internacional a la guerra con armas químicas y, especialmente, una renuncia inequívoca a la guerra con armas nucleares. No será sino hasta que se haya eliminado la locura humana de la amenaza de usar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa, cuando podrá la humanidad sentir la certeza de que existe una esperanza a largo plazo para la seguridad del medio ambiente, un medio del cual deben depender los seres humanos y sus sociedades no sólo para su bienestar y constante desarrollo, sino para su supervivencia misma.

Los próximos años

En la actualidad continúa deteriorándose el medio ambiente mundial, el desarrollo sigue siendo lento y errático y la seguridad internacional se ha vuelto cada vez más escurridiza. Lo que es más importante, la amenaza de un holocausto nuclear aún perdura y está aumentando. No se puede negar que durante el último decenio han sido identificados, vigilados e investigados muchos de los problemas asociados con el medio ambiente, el desarrollo, la paz y la seguridad. En verdad, el reconocimiento oficial de una relación triple entre la protección al medio ambiente, el desarrollo racional, y la paz y la seguridad internacional, constituyó el acontecimiento innovador más importante de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente, celebrada en Nairobi, en mayo del año pasado. Sin embargo, muchos de los esfuerzos más constructivos y mejor intencionados del pasado (ya sea efectuados por los organismos intergubernamentales, los gobiernos, o las organizaciones no gubernamentales) se han vuelto, en el mejor de los casos, paliativos

temporales, porque no han reconocido la verdadera profundidad y amplitud de los problemas.

En los próximos años aún habrá una necesidad urgente de vigilar con toda atención y divulgar ampliamente varios parámetros claves indicadores de la condición que guarda el medio ambiente mundial, el desarrollo y la seguridad internacional. Entre los factores ambientales a ser vigilados sobre una base mundial se encuentran: las cargas atmosféricas de bióxido de carbono, de azúfre, de materiales radioactivos y de otros contaminantes; la reducción de ozono en la atmósfera; la invasión de (esto es, la pérdida de) selvas tropicales y de otros hábitats en peligro; la propagación de los desiertos; y la reducción de la población de peces marinos.

Entre los factores del desarrollo a ser vigilados sobre una base mundial figuran las tasas de crecimiento de la población; las tasas de mortalidad infantil; la producción de cereales (granos) y otros alimentos; las tasas de alfabetización y los niveles de educación superior; y los productos nacionales brutos. Entre los factores de seguridad a ser vigilados mundialmente figuran las guerras en marcha; los remanentes de guerras pasadas; los acopios de armas nucleares, sus sistemas de lanzamiento y sus pruebas; los gastos en armamentos; el comercio internacional en (o transferencia de) armas; los casos de presencia militar extranjera; y la conformidad con (comprobación de) las restricciones sobre armas internacionalmente acordadas.



Mitterrand

Vigilancia y compromiso

Tal vigilancia requerirá nuevos niveles de compromiso nacional de sinceridad, y de cooperación internacional. Requerirá además un mayor apoyo a los organismos intergubernamentales pertinentes y a las organizaciones no gubernamentales. Contar con estadísticas dignas de confianza y fácilmente accesibles proporciona una base necesaria para una planificación sensata y para una acción racional.

Todas las naciones que no lo hayan hecho deben luchar con carácter urgente, para resolver sus problemas de población. Las tasas cero, o incluso negativas, de crecimiento de la población, deben constituir una meta humana coordinada, de base mundial. Esto lo exigen así razones sociales y ecológicas predominantes. Cada nación debe asignar prioridad máxima por razones de seguridad humanitaria y nacional, al desarrollo de su productividad agrícola, por una parte y a su sistema de distribución de alimentos, por la otra, hasta el punto de que cada nación abastezca a su propia población con un nivel nutricional adecuado de, por lo menos, los alimentos principales básicos. De hecho, las naciones más grandes deberían, por tal motivo (y por razones de conservación) luchar para alcanzar la meta de una autosuficiencia equitativa en alimentos básicos, en cada una de varias subdivisiones geográficas internas.

Una meta concomitante, importante, del desarrollo agrícola aquí sugerido debe ser, naturalmente, su sostenibilidad a largo plazo. Esto implica una insistencia indispensable en el cultivo, fertilización, uso de plaguicidas y otras prácticas que garanticen la conservación del suelo, para evitar la desertificación. Además implica el desarrollo de una mayor dependencia en fuentes renovables de energía.

Las metas demográficas y agrícolas descritas requerirán esfuerzos renovados y ampliados por parte de los gobiernos; y exigirán especialmente una mayor cooperación entre naciones cooperadas y en desarrollo. Además, estas metas no serán alcanzables sin una investigación, desarrollo y difusión mayor de tecnologías apropiadas por las dependencias intergubernamentales pertinentes y por las organizaciones no gubernamentales.

Sistemas bioproductivos

Los grandes sistemas bioproductivos de la tierra, especialmente las tierras de bosques, de pastos y los océanos, proporcionan un hogar para la flora y la fauna silvestre del mundo. La madera, los ganados y los peces derivados de ellos son también indispensables para la supervivencia y el bienestar en la Tierra. Es por lo tanto una tragedia que los bosques, las praderas y las pesquerías estén siendo utilizados ahora a tasas superiores a aquellas que permitirían su renovación natural.

Todas las naciones deben establecer un equilibrio entre las cosechas (explotación) y la regeneración de éstos recursos. Cuando estén involucrados recursos transnacionales, como las pesquerías de los océanos y los bosques tropicales del mundo, éstos deben ser administrados mediante tratados internacionales e instrumentos con ellos relacionados.

El constante desarrollo especialmente de las naciones del Tercer Mundo, es esencial para alcanzar la meta indispensable de que todo el mundo cuente con las comodidades básicas. El crecimiento concomitante de los productos nacionales brutos, necesario para tal desarrollo, debe ser efectuado con normas completamente adecuadas de salud pública, seguridad y control de la contaminación. Tal crecimiento debe ocurrir dentro del marco de un nuevo orden económico internacional y debe ajustarse a las normas de salud y seguridad promulgadas por la Organización Mundial de la Salud y por otros organismos intergubernamentales apropiados. La cooperación entre naciones desarrolladas y en desarrollo debe tener lugar para satisfacción y beneficio mutuos a largo plazo, tanto del Norte como del Sur. Especialmente, las naciones desarrolladas no deben exportar a las naciones en desarrollo sus industrias, tecnologías o productos demasiado contaminantes o, por otros conceptos, perjudiciales para el medio ambiente, para cumplir así con sus propias normas nacionales. Los programas de desarrollo deben ser planeados y ejecutados siempre con la protección ambiental como una de las preocupaciones centrales. Sólo en esta forma podrán proporcionar verdadero progreso en el desarrollo a largo plazo.

Todos los Estados deben tener como



Andropov

meta la de que su seguridad estrictamente militar descansa en estrategias y arsenales defensivos, no provocativos, y que estos últimos sean incapaces (o esencialmente incapaces) de proyectarse más allá de los límites territoriales, un enfoque reforzado por una estrategia de resistencia civil no violenta en caso de ocupación. Bajo ninguna circunstancia puede tolerarse el uso, la amenaza de uso, o incluso la posesión de armas nucleares. Las armas nucleares son simplemente demasiado genocidas y excesivamente perjudiciales para la ecología para cualquier propósito imaginable. Así que la abolición de las armas nucleares continúa siendo el tema de más alta prioridad en el programa humano.

Las naciones nucleares restantes deben seguir el ejemplo de China y la Unión Soviética al hacer la promesa de seguir la política de no ser las primeras en usar armas nucleares bajo ninguna circunstancia. Y todas las naciones deben llegar a un acuerdo sobre la llamada congelación nuclear, es decir, la cesación de toda instalación, desarrollo y prueba adicionales de armas nucleares —como preludeo para las reducciones nucleares. Con estos fines la meta del desarme nuclear debe continuar siendo apoyada por la opinión pública demostrada por las masas y ser perseguida por diversas formas multilaterales, bilaterales y unilaterales, hasta lograrla.

Nuevos tratados

Deben redactarse y aprobarse nuevos tratados que conduzcan a la abolición de las armas nucleares: a la abolición de las armas químicas y de otras armas de destrucción en masa; a la protección y

uso equitativo de los océanos, de la atmósfera y otros elementos del patrimonio común; a la protección de regiones ecológicamente frágiles e importantes por otras razones; y a la protección de las especies de la flora y de la fauna en peligro de extinción.

La Declaración Universal de Derechos Humanos proclama que "todo el mundo tiene derecho a un nivel de vida adecuado para la salud y el bienestar propios y de su familia, incluyendo la disponibilidad de alimentos, vestidos, vivienda y atención médica. . . ." En la actualidad, 34 años después de que esta declaración fue aprobada, sin disonancias, por la familia mundial de naciones, más gente que nunca antes está hambrienta, enferma, sin abrigo y analfabeta. Para iniciar finalmente el proceso de reversión de estas terribles tendencias nosotros, los seres humanos, debemos aprender primero a vivir dentro de nuestras posibilidades globales. Debemos también darnos cuenta de que habrá pocas, si las hay, soluciones rápidas o fáciles para nuestros problemas. Debemos fortalecer los papeles del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, de la Organización Mundial de la Salud, de la Organización para la Agricultura y la Alimentación, de la UNESCO, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, del Centro de las Naciones Unidas para el Desarme, de la Corte Internacional de Justicia, y de otros organismos intergubernamentales pertinentes. Debemos reconocer todos la inseparabilidad del medio ambiente, el desarrollo y la seguridad. Y finalmente debemos reconocer todos la necesidad de algunos cambios fundamentales en las políticas y economías internacionales.

La seguridad internacional descansa en algo considerablemente mayor que la seguridad militar, defensiva o de otra índole. La verdadera seguridad internacional dependerá de los controles de la población, de la autosuficiencia nacional e incluso regional en alimentos básicos, de la explotación de los recursos naturales renovables sobre una base sostenida, de los controles de la contaminación, del mantenimiento (y, de ser necesario, de la restauración) del equilibrio de la naturaleza, y —no lo olvidemos— del desarrollo de un profundo respeto para todas las cosas vivientes. Nuestro programa de acción en el decenio de los ochenta no es ni sencillo ni claro, pero sí es crucial para nuestra supervivencia y mejoramiento. ▮

Freud: cien años de psicoanálisis

En diciembre de 1880, Joseph Breuer inició el tratamiento con hipnotismo de la histérica "Anna O." (Bertha Pappenheim). Freud, graduado en 1881 e inmerso en la investigación clínica al lado de Breuer, observó el proceso —que concluyó en junio de 1882— y escribió sus impresiones y reflexiones: ese de "Anna O." es considerado el primer psicoanálisis de la historia. Algunos celebraron el centenario del acontecimiento en 1980 y otros más, y nosotros, con la presente antología, este 1983. Un reducido grupo de lectores ha contribuido a esta selección heterogénea de textos; de la variedad le viene a esta "ensalada freudiana" su atractivo, según creemos. Diego García del Gállego coordinó estos escritos.

EL RASGO DE SU SOLEDAD

Freud no conoció a Nietzsche, que en cierto modo preludivo, como por relámpagos, sus penetraciones; ni a Novalis, cuya imaginación romántico-biológica y cuya inspiración se acercan muy a menudo y en forma asombrosa a las ideas analíticas freudianas, ni tampoco a Kierkegaard, cuyo valor cristiano para lo psicológicamente extremo hubiera tenido que interesarle hondamente; y probablemente tampoco conoció a Schopenhauer, el melancólico sinfonista de una filosofía de instintos que aspiraba a su propia conversión y relevación. Debía ser así. Tenía Freud que conquistar sus conocimientos por sí mismo. No puede pensarse en su serena imagen sin recordar el rasgo de su soledad...

Thomas Mann, *Freud y el porvenir*

ENTREVER LO ESENCIAL

La muerte fecunda no es la muerte biológica implícita en el *Todestrieb* freudiano; no es la marcha implacable hacia la pura inercia, el escueto retorno a la quietud de la materia inorgánica, que nos describen las páginas de *Jenseits des Lustprinzips*. La imaginación especulativa de Freud supo entrever lo

esencial: adivinó la fusión y el renovado equilibrio del amor y la muerte. Pero una intempestiva candidez mecanicista empañó la formulación del proceso...

Jaime García Terrés,
Los infiernos del pensamiento

BIVIO

Freud anunció que la vía real de acceso al inconsciente era el sueño; otra vía, no menos eficaz, es la necesidad...

Rodolfo Hinostroza,
Aprendizaje de la limpieza

NATURALIDAD Y NEUROSIS EN EL ARTE

Freud tuvo algunas intuiciones esclarecedoras y aun bellas acerca de ciertas obras de arte particulares que hacían uso complejo del elemento mítico. Además, sin proponérselo específicamente, su *Más allá del principio del placer* ofrece una explicación brillante y comprensiva de nuestro interés por la tragedia. Y lo que es más importante, Freud, por la tendencia general de su psicología, establece la *naturalidad* del pensamiento artístico. De Freud, por cierto, es posible decir que en última instancia hizo por la composición del arte lo que

ningún otro escritor había hecho desde Aristóteles; y siendo así, sólo puede sorprendernos que en su obra temprana haya cometido el error de tratar al artista como un neurótico que se escapa de la realidad por medio de sus "satisfacciones sustitutivas". Más adelante insistió menos sobre esta fórmula simplista... Freud, al cumplir setenta años, desestimó el derecho de que lo llamaran descubridor del inconsciente, diciendo que fuera cual fuese su contribución para una comprensión sistemática, el mérito del descubrimiento correspondía a los maestros literarios.

Lionel Trilling, *La imaginación liberal*

HISTORIETA JUDIA

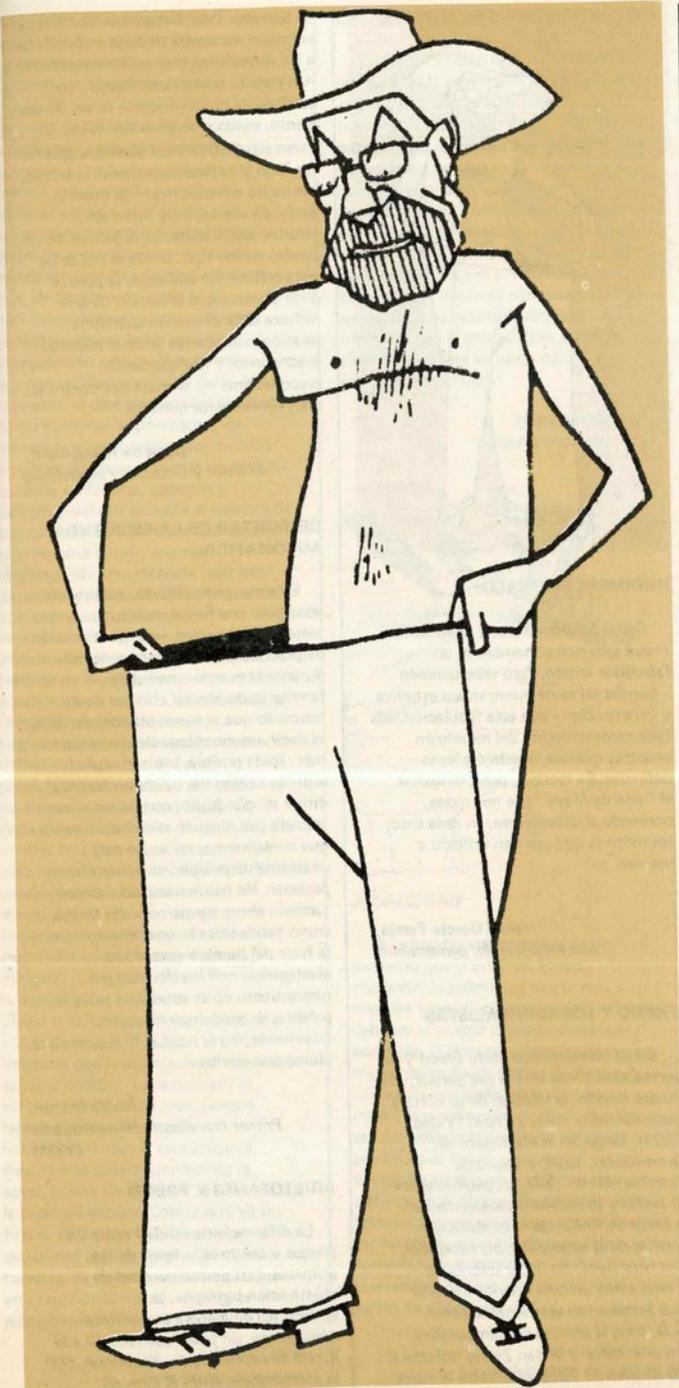
Ya que estamos tratando con el yo como narrador único o múltiple, como dependiente de las mujeres y como liberado de Freud, ¿podría decirme cómo lo sitúa respecto de la tentación marxista?

Ya le he dicho, no recuerdo dónde, que estaría bien que Marx y Freud hubieran sido una sola y única persona. A propósito de estas dos concepciones del mundo, ambas absolutas y mutuamente excluyentes, hay una buena historieta judía, no sé si la conocerá, sobre el hecho de que todas las grandes definiciones del mundo han sido dadas por judíos. Moisés dio la ley, Cristo aportó la caridad, Freud nos mostró el inconsciente, Marx el consciente y Einstein hizo todo esto relativo...

Günter Grass, entrevista con
Nicole Casanova

MISION DE VALERY

Proponer a los hombres la lucidez en una era bajamente romántica, en la era melancólica del nazismo y del materialismo dialéctico, de los augures de la secta de Freud y de los comerciantes del *surréalisme*, tal es la



benemérita misión que desempeñó (que sigue desempeñando) Valéry.

Jorge Luis Borges,
"Valéry como símbolo" en
Otras inquisiciones

DIVERGENTES PARALELAS

Freud fue un filósofo sutil, analítico y sistemático como pocos, capaz de convertir cualquier excreción en categoría del espíritu; Jung fue una mente demasiado empirista, que cuando teoriza oscila entre la abstracción brumosa y el lugar común, más dado al chispazo que él mismo desaprovecha que a la teoría profunda y consistente. La gracia de Jung es aforística y deslavazada; al contrario que Freud, se debilita cuando intenta estructurarse. El interés del pensamiento del profesor suizo es conservar abiertas virtualidades del inconsciente que Freud, precisamente por su vocación excesivamente filosófica, tendió a cerrar en demasía. Jung no fue, *en nada*, más allá de Freud, pero guardó en su obra aquellas virutas y aquellos abismos que Freud dio de lado en la construcción de su teoría. Menos penetrante y menos decidido que Freud, mucho menos *imaginativo*, aunque suela decirse lo contrario, estas insuficiencias son también las ventajas de Jung: eligió menos, conservó más, sus interpretaciones respetan más lo ininterpretable. De algún modo, la "novela familiar" que constituyó el argumento de la interpretación freudiana, su fuerza y su debilidad, va siendo paulatinamente postergada. Los temas históricos, políticos, metafísicos, van adquiriendo primacía, como ya se vislumbra en el esquizoanálisis de Deleuze y Guattari; quizá mañana las motivaciones religiosas expliquen las perturbaciones sexuales y no a la inversa. ¡Quién sabe! A los profanos nos toca esperar y ver.

Fernando Savater, *Apóstatas razonables*

SUEÑOS DE ALICIA

Alexander Wollcott manifestó una vez su alivio por que los freudianos hubieran dejado sin explorar los sueños de Alicia; pero eso fue hace veinte años y en la actualidad, ay, todos somos psicoanalistas (*head-shrinkers*) aficionados...

Martin Gardner, introducción a
The Annotated Alice (1970), de
Gardner/Carroll

CHISTE Y ARTE

... las raíces del chiste y del arte son las mismas, como todos repiten desde que Freud escribió su famoso ensayo sobre este tema...

Octavio Paz,
Conjunciones y disyunciones

BLANCO DENOSTADO

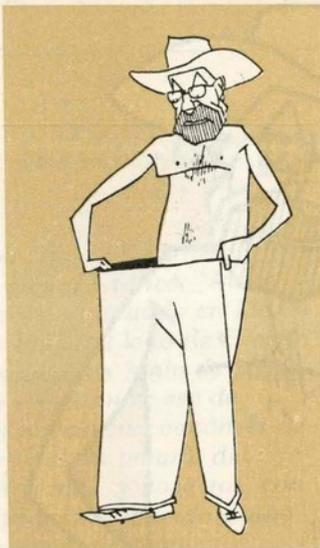
Lo que ha dado al psicoanálisis más notoriedad de la que habría alcanzado de otro modo ha sido el franco reconocimiento de la conducta sexual y su represión. Al mismo tiempo, esta circunstancia lo ha hecho blanco de muchos denuestos poco ilustrados.

Bertrand Russell,
La sabiduría de Occidente

COMEDIA DEL LUTO EN LA TUMBA DEL AUSENTE

En su *Interpretación de los sueños* Freud construye (*Bauen*) una de las máquinas célibes que Michel de Crouges no ha incluido en su colección pero que, por la fecha y las características, se ajusta bastante bien a la serie: "apparatus" (*apparat*) fabricado en torno a una diferencia interior y hecho de "sistemas" (*Systeme*) conexos, gracias a lo cual registra y acumula en el interior (huellas mnésicas), circula —mueve hacia adelante en el día y hacia atrás en la noche (a través de *rückläufigen Weg* o *regredientes Ruckschreiten*), y transforma energía (*die Energieumsetzungen im Innern des Apparats*). Meticulosa, esta "mecánica" de los fantasmas explica qué porción de lo eliminado vuelve a "la escena del sueño" (*der Schauplatz der Träume*). Es, dice Freud, una "ficción teórica" (*theoretische Fiktion*). Una definición adecuada si es verdad que la imaginación se inscribe en la lengua de una tierra rechazada y de un cuerpo desposeído, con todo su repertorio de exilio fatal o de éxodo imposible. Trátase de una máquina solitaria movida por el Eros y la Muerte. Una comedia del luto en la tumba del ausente. La indisoluble deuda del rechazo. Pero el "suplicio" sigue siendo literatura.

Michel de Certeau, *Arte de morir*.
Escritura antimística



URDUMBRE DEL VELO

Como Schopenhauer y Nietzsche, Freud sabe que el hombre es un fabulador innato. Pero sabe también —porque así lo demuestran sus estudios y experiencias— que esta fabulación, esa falsa reconstrucción del mundo en nosotros mismos, obedece a leyes definidas. Es factible, pues, desgarrar el "velo de Maya" que nos rodea, poniendo al descubierto, en cada caso, los motivos que nos han orillado a uirlo.

Jaime García Terrés,
Los infiernos del pensamiento

FREUD Y LOS SURREALISTAS

Sobre las relaciones entre Freud y los surrealistas, véase en *Les pas perdus*, de André Breton, la relación de su corta y decepcionante visita a Freud (Viena, 1921); luego, en el *Manifiesto del Surrealismo*, 1924, y *Les vases communicants*, 1932, las páginas sobre el sueño y su necesaria revalorización a partir de Freud; pero también los límites de la interpretación freudiana; por otra parte, las declaraciones de Freud sobre un movimiento literario que juzgaba tan severamente como C.G. Jung la pintura contemporánea. En una carta a Stefan Zweig fechada el 20 de julio de 1938, que relata la visita

de Salvador Dalí, Freud escribe: "Hasta entonces me sentía tentado a considerar a los surrealistas, que aparentemente me han elegido como santo patrón, por totalmente locos (digamos en un 95 por ciento, como el alcohol absoluto). El joven español, con sus cándidos ojos de fanático y su innegable maestría técnica, me incitó a reconsiderar mi opinión. Sería, en efecto, muy interesante estudiar analíticamente la génesis de un cuadro de ese tipo. Desde el punto de vista crítico, sin embargo, se podría decir siempre que la noción de arte rechaza toda extensión cuando la relación cuantitativa entre el material inconsciente y la elaboración preconscious no se mantiene dentro de unos límites determinados."

Denis de Rougemont,
El amor y Occidente (apéndices)

DESPUNTAR DE LA ESCRITURA AUTOMÁTICA

Estando, por entonces, totalmente absorbido por Freud, con cuyos métodos de examen —que tuve ocasión de practicar sobre algunos enfermos durante la guerra— me había familiarizado, decidí obtener de mí mismo lo que se busca obtener de ellos, es decir, un monólogo de elocución lo más rápida posible, sobre el cual el espíritu crítico del sujeto no pudiera dirigir ningún juicio; que no estuviera trabado por ninguna retención ulterior; que constituyera, en fin, lo más exactamente posible, un *pensamiento parlante*. Me había parecido siempre —y también ahora me parece— (la forma como había entrado en contacto con la frase del hombre cortado lo atestiguaba) que la velocidad del pensamiento no es superior a la de la palabra, de modo que no supera fatalmente ni a la lengua, ni siquiera a la pluma que escribe...

André Breton,
Primer manifiesto del surrealismo
(1924)

ARISTOFANES Y FREUD

La diferencia de calidad entre los griegos y nosotros, a favor de los primeros, casi por un desnivel de objetivación biológica, se ejemplifica de manera arquetípica e inmediata, sin tener que recurrir a la ayuda de explicaciones discursivas, con la comparación entre el mito de

Aristófanes en el *Simposio* platónico y la doctrina freudiana de la sexualidad. La naturaleza arcaica de los primeros hombres era completa, fuerte y arrogante, según Aristófanes: su unidad fue rota, su cuerpo dividido en dos mitades por Zeus, que defendía su potencia. El eros es la nostalgia del hombre fragmentado por aquella plenitud perdida, es el deseo —insaciable porque la unidad jamás podrá ser reconstituida— del fondo metafísico que está detrás de nuestra vida, de donde ésta brota. Si el individuo fragmentado encuentra su unidad, la abraza, y sin otra preocupación perece. Y se produce la segunda intervención de Zeus, la de la piedad: el dios desplaza los genitales de los hombres fragmentarios, de manera que éstos, uniéndose, puedan procrear. Así pues el eros es un directo instinto de muerte, respecto al individuo del que procede el hombre de hoy, y respecto a un individuo tal cual es el hombre actual, una sed inextinguible, una carencia insaciable, un anhelo de aniquilación. Porque el eros expresa la inadecuación, la impotencia del hombre fragmentado, el impulso de sofocar la individuación. Instinto de muerte, siempre que la que poseamos hoy sea vida, pero de vida, si lo que somos es declinación, fragmentación, insuficiencia, muerte en definitiva, según la enseñanza dionisíaca y eleusina. La sexualidad es un elemento tardío, contingente, derivado, el expediente de la piedad de un dios cruel, un remedio accidental para una infelicidad irremediable. El eros no tiene nada que ver con la sexualidad, la precede, la supera; su impulso radical de reconstitución metafísica sólo puede ser frenado, mitigado por la sexualidad. En cambio, la degradación, la pérdida de la vida divina se acentúa, se hace definitiva a través de la sexualidad, del artificio innatural que la astucia de un dios hace sufrir al hombre. La sexualidad es incluso antitética del eros, porque tiende a perpetuar aquella individuación que el eros aniquila. Pero el eros quiere devolvernos la salud, quiere hacer revivir la naturaleza, la plenitud arcaica. Contra esta visión Freud, el “moderno”, afirma que la sexualidad es el principio del mundo humano, es el instinto de la vida. Sobre esta cuestión la mirada de Wagner fue más perspicaz.

Giorgio Colli,

Después de Nietzsche

LAS ALARMAS DEL DOCTOR FREUD

Fiel a su “noción del arte”, Freud se alarma ante la subversión de aquello que era, tradicionalmente, la condición psicológica. Pues él no desea de ningún modo que el inconsciente prevalezca. Es necesario darse cuenta de que los surrealistas, que lo convirtieron en su “santo patrono”, cometieron el mismo error que los burgueses y los marxistas escandalizados: se equivocaron al querer ver en su interés por lo inconsciente, en tanto que instancia psíquica, una apología de lo inconsciente, valor irracional que el psicoanálisis pondría sistemáticamente en juego contra la primacía de la razón.

Jean Starobinski,
“Freud, Breton, Myers”



JUDAICIDAD

A la cuestión planteada al judío moderno por la historia, Freud responde: la judaicidad es a la vez negativa y positiva; la condición judaica debe ser al mismo tiempo rehusada y aceptada. ¿Cómo no advertir que la mayor parte de los grandes judíos modernos han dado, cada cual a su modo, la propia respuesta? ¿Y que tal era probablemente la única respuesta posible? Sea Herzl, el fundador del Estado de Israel, que pensó por un instante en la conversión colectiva, o Spinoza, cuya posición fue velada por los fanáticos, en el fondo todos han formulado la misma proposición: hay que romper el viejo tronco, para que surjan de él nuevos retoños. . .

Albert Memmi,

La double leçon de Freud

HECHOS DESAGRADABLES

Pienso que Freud es una especie de loco, ¿no? Un hombre trabajando sobre una obsesión sexual. Bueno, a lo mejor no se lo tomaba muy en serio. Tal vez hacía simplemente como un juego. Intenté leer cosas suyas, pero pensé que era un charlatán o un loco, en cierto aspecto. Al fin y al cabo, el mundo es demasiado complejo para ser llevado a un esquema absoluto tan simple. Mientras que en Jung se nota una mente más amplia y hospitalaria. En el caso de Freud todo queda reducido a unos pocos hechos bastante desagradables. Pero, claro, esto se debe simplemente a mi ignorancia o a mis prejuicios.

Jorge Luis Borges, *Borges el palabrasta*
(conversaciones con Esteban Peicovich)

LA LIBIDINE

Freud emplea el nominativo del nombre latino *libido*, porque tal es la norma del alemán con los muchos términos tomados por él a las lenguas clásicas. Pero el español deriva del latín según reglas históricas de derivación conforme a las cuales debe en él derivarse del acusativo *libidinem* y decirse *libidine*.

José Gaos,

Historia de nuestra idea del mundo

EL ESPIRITU DE LA CABALA

Pese a las similitudes entre el psicoanálisis y la Cábala, no podemos afirmar que Freud haya leído verdaderamente la literatura cabalística. Pero, de hecho, este punto es secundario. El espíritu de la Cábala impregnaba la cultura de la que Freud provenía y es seguro que Freud se mantenía abierto, en su fuero interno, a los sentimientos cabalísticos.

David Bakan,

Freud y la tradición mística judía

EL HEROE EN EL INFIERNO

Freud fue un héroe. Descendió a los “infiernos” y encontró allí severos terrores. Llevaba consigo su teoría como una cabeza de Medusa que trocó esos terrores en piedra.

R.D. Laing, *El yo dividido*

LA RAIZ MISMA

La noción de inconsciente no era desconocida en el momento en que los románticos le dieron esa importancia. Tanto en Leibniz como en Herder desempeña un papel considerable, aunque sin tener nunca aquel valor predominante. El inconsciente de los románticos no es ni una suma de los antiguos contenidos de la conciencia olvidados o reprimidos (Freud), ni una conciencia larvaria (Leibniz), ni tampoco una región oscura y peligrosa (Herder). Es la raíz misma del ser humano, su punto de inserción en el vasto proceso de la naturaleza. Sólo por medio de él nos mantenemos en armonía con los ritmos cósmicos, y fieles a nuestro origen divino.

Albert Béguin,
El alma romántica y el sueño

EL INCONSCIENTE SEGUN TIECK

No sería fácil encontrar en Jung o en Freud una definición del inconsciente más sutil y más directa que las siguientes líneas, inspiradas a Tieck, en 1824, por su estudio de Shakespeare:

Ni siquiera sabemos cuántos sentidos poseemos. Todo el mundo está de acuerdo en cuanto a los sentidos corporales groseros. Pero . . . la fuerza del sentimiento —la facultad de evocar inmediatamente lo invisible, lo lejano, lo oscurecido por el largo olvido—, el presentimiento —los extraños terrores que hacen que se erice el pelo y se contraiga la piel—, el sutil temblor de ciertas sensaciones en que se confunden el placer y el horror. . . . todas estas reacciones sensibles, y muchas otras, ¿qué otra cosa son si no verdaderos sentidos, aunque situados en una capa más profunda de nuestro ser? No siempre están en actividad, pero eso mismo aumenta su eficacia.

Albert Béguin,
El alma romántica y el sueño

LA TRIPLE CADENA Y EL INSTINTO DEL NIRVANA

Según Freud, los tres obstáculos que nos impiden ser libres son la angustia, la piedad, el disgusto. He aquí, pues, nuestra triple cadena. Sabemos también que el psicoanálisis no comporta juicio moral. Las cosas son así, y eso es todo. Sencillamente, hay que saber por qué es así, por qué las cosas han llegado hasta

ahí. El psicoanálisis aclara, no juzga. El psicoanálisis explica también por qué se juzga, pero no juzga al juicio, tampoco.

Pero nuestra cadena es cuádruple e incluso quíntuple: el odio o la agresividad es igualmente un impedimento de la libertad. Quizá pueda decirse que el odio no es más que un disgusto violento. Es el deseo el obstáculo más grave que se opone a nuestra redención. He aquí, pues, que el freudismo puede alcanzar, en cierta manera al budismo. No al Zen, porque querer liberarse es todavía un querer. Habría que querer liberarse del deseo, para llegar a no querer ya ni siquiera liberarse.

La cercanía entre el budismo y el pensamiento de Freud me parece tanto más verosímil cuanto que Freud mismo afirmaba, descubriría, hasta el final de su vida que tenemos en nosotros, que el ser entero lleva en sí, el instinto de la muerte, la aspiración al descanso, "el instinto del Nirvana", según la propia expresión del maestro del psicoanálisis.

El Deseo o el Eros nos mantienen en vida. Si se llegase a aclarar, si se desmitificase el Deseo, y todos los deseos, es decir, todas las manifestaciones particulares del Deseo o de nuestros deseos, los deseos se aniquilarían. Si se llegasen a conocer las verdaderas razones de nuestras razones, no habría ya razones para nada. Los nudos se desanudarían, nos abandonaríamos en la indiferencia, en el aniquilamiento. La indiferencia podría también dejarnos vivir, es decir, podría hacer que la vida no fuese ya insostenible. No desear vivir, no desear morir, dejar ir las cosas. El Zen o el "Todo me importa un comino metafísico"; sí, no está lejos el Zen de las últimas implicaciones del psicoanálisis.

Eugenio Ionesco, *Diario*

LA MODERNA CIENCIA DEL ALMA

Schopenhauer, como psicólogo de la voluntad, es el padre de toda la moderna ciencia del alma: de él parte aquella línea espiritual que pasando por el radicalismo psicológico de Nietzsche va a parar a Freud y a aquellos que edificaron su psicología profunda y la emplearon en la ciencia del espíritu.

Thomas Mann,
Arthur Schopenhauer

LOS FACTORES SOCIOLOGICOS

Freud, a consecuencia de su estricta concepción científica del mundo, es incapaz de apreciar los factores sociológicos en la vida espiritual del hombre, y aunque él discierne en el superego el representante judicial de la sociedad, niega al mismo tiempo que la evolución social pueda traer a nuestra constitución biológica e instintiva cambios esenciales.

Arnold Hauser,
Historia social de la literatura y del arte

PREDECESORES Y SUCESORES

Todos estos predecesores (Fortlage, Carus, Tissot) en nada disminuyen la histórica hazaña de Freud, quien por primera vez describió sistemáticamente las operaciones del inconsciente represivo y de esa manera abrió de par en par ante nuestros ojos los ámbitos incommensurables del inconsciente. Por muchas enmiendas o extensiones que esta teoría haya sufrido a mano de sus discípulos y sucesores (Adler, Rank, Jung, Sullivan, Fromm, Szondi, los existencialistas y muchos otros), y por muchas variaciones de ella que puedan desarrollarse en el futuro, todas serán retoños de su concepción original. Por ésta hemos aprendido a ver cuán precaria y estrecha, cuán saturada por el inconsciente está nuestra conciencia; y este conocimiento mismo ha ensanchado enormemente nuestra conciencia.

Erich Kahler, *Nuestro laberinto*

PSICOLOGIA Y RELIGION

Prefiero Jung a Freud. Jung no prohíbe la religión. Sabido es que afirma que es una necesidad psicológica y que, puesto que es una necesidad, responde a una verdad. ¿Qué verdad? ¿Es ella misma el símbolo de otra cosa, oculta en sí misma otra cosa? No es esto lo que quiere decir. No me atrevo. No soy lo bastante audaz para creer.

Eugenio Ionesco, *Diario*

(Continuará en el próximo número)



Libros



La ceremonia del adiós, seguido por Conversaciones de Jean Paul Sartre. Por Simone de Beauvoir, Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1983.

Simone de Beauvoir ha dejado en sus volúmenes de memorias uno de los más lúcidos y valientes testimonios que escritor alguno haya levantado jamás sobre su tiempo y sobre su propia persona. Uno de los ejes de la narración, a partir de sus 20 años, es la relación que la une con Jean Paul Sartre, de la que fuera compañera y —no lo olvidemos— gran amor. Esta relación y este amor que se caracterizaron a la vez por una fecundidad y una inde-



pendencia casi únicas, aparecen otra vez desnudados a raíz de la enfermedad y la inminente muerte de Sartre, en *La ceremonia del adiós*. Con el mismo conmovedor intento de objetividad con el que Beauvoir describió en *Una muerte muy dulce* el horror inesperado a que la sometió la muerte de su madre, narra implacablemente los dolorosos últimos años y la heroica lucha de Sartre para conservar su lucidez hasta el final. "Su muerte nos separa —escribe ella—. Mi muerte no nos unirá. Así es: ya fue hermoso que nuestras vidas hayan podido estar de acuerdo durante tanto tiempo."

La segunda parte del libro es el relato de las conversaciones que la pareja mantuvo durante el verano y el otoño de 1974. Todo Sartre

se revela en estos diálogos, en los que el filósofo habla de su vida, su literatura, su filosofía, la política y el arte.



Reinserción argentina en el mundo, entre la política exterior esqui-ofrénica y la política exterior independiente. Por Carlos Pérez Llana, Buenos Aires, 1983, 117 páginas.

En brillante y apretada síntesis el autor de este libro analiza los dilemas a los que se ve expuesta la política exterior argentina, de la que muchas veces se ha afirmado que no existe como entidad coherente. Señala que la política exterior constituye un instrumento vital para el logro de la autonomía nacional, por lo cual es imprescindible un debate abierto sobre los temas internacionales. La tragedia de las Malvinas, el no resuelto conflicto del Beagle, la ambigüedad de las relaciones entre la Argentina y EE.UU., la necesaria reubicación frente a una Europa no monolítica —no olvidemos que dentro del Viejo Mundo hubo quien apoyó los derechos argentinos en la cuestión Malvinas— así como la ubicación de nuestro país dentro del bloque latinoamericano, son algunos de los temas tratados. "La política exterior independiente —expresa Pérez Llana— constituye un mandato para el próximo gobierno constitucional. En un mundo donde la lógica de las superpotencias discurre en favor de un régimen vertical de desigualdades, deberemos trabajar para la instauración de un régimen horizontal de igualdades."



Perón-Perón-1973-1976. Por Guido Di Tella, Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1983, 367 páginas.

En este volumen, fundamental para la comprensión del período que tra-

ta, Guido Di Tella se refiere a un lapso tan importante como complejo de la historia argentina, y lo hace con método riguroso. Intenta esclarecer una realidad en la que se conjugaron muchos elementos disímiles, y en la que la viabilidad del retorno de Perón, el significado del movimiento guerrillero, la disyuntiva entre persuasión y represión, el acceso al poder de cuatro presidentes en un año, la muerte del líder, la explosión inflacionaria del 900 por ciento a mediados de 1975, y finalmente, el golpe militar, "provocaron acaloradas discusiones y dejaron un recuerdo muy confuso de aquello que se creyó y aquello que se dijo en ese tiempo". La obra —escrita según deja sentado el autor por alguien no neutral— se detiene en el análisis de la evolución económica operada en esos años, y termina con un intento de evaluación política del período, destacando la ubicación centralista del peronismo, así como su susceptibilidad a las desviaciones de izquierda o de derecha.



Los Sertones. Por Euclides Da Cunha, Plus Ultra, 1982, 487 páginas.

Dueño de un estilo ampuloso muy fin de siglo, Euclides da Cunha es una cumbre de la literatura americana. Periodista, corresponsal de guerra, ingeniero de día y escritor de noche, dio a luz esta obra colosal que es la antiepopéya del Brasil; donde el antihéroe es un santón desforado con ribetes místicos y toda la gloria recae sobre los soldados que murieron por abatirlo. Con la misma solvencia con que transmite la salvaje naturaleza de los desiertos del norte del país, explica la misteriosa ascendencia que el "Conselheiro" ejerció sobre miles de deserrapados proclives a la más devota entrega. O describe

las alternativas de esta guerra única en el mundo con clásica minuciosidad. Tan clásica que se llega a sentir cómo desde un Olimpo lugareño autóctonos dioses decidieron la suerte de hombres y batallas mientras se embriagaban, también olímpicamente, con el inmortal "cashaça".



La Plaza del Diamante. Por Mercé Rodoreda, Editorial Sudamericana, 1983, 248 páginas.

Sin lugar a dudas esta novela ha sido escrita hace varias décadas. Hay en ella un escamoteo deliberado de todo lo que huele a erotismo o a vocabulario zafio, cosas ambas que resultan absolutamente anacrónicas en la España "destapada" de 1982.

Aparte de esa mesura impuesta por el Caudillo (algo que se agradece) la autora relata una vida de mujer signada por las tribulaciones inherentes a toda vida, agravadas en este caso por las penurias de la guerra y su cohorte apocalíptica. Un estilo "naïf" y reiterativo es el precio que se paga por echar una mirada a la Ciudad Condal, patria de la novelista.

Tanto o más importante que la anécdota es el clima recreado, al que da fuerza y unidad una sutil captación del alma popular donde persisten —poderosamente enraizados— antiquísimas consejas, supersticiones y prejuicios religiosos.





Moira Santa Ana: "Los cirqueros como Papo son pura cáscara"

En materia de música joven es difícil encontrar unanimidades. Hay coincidencias y discrepancias como en todas las cosas. En esta nota exclusiva para Vigencia Moira Santa Ana y Deborah Lebendiker desarrollan sus ideas en torno de lo que ellas hacen y lo que escuchan de otros músicos.

Deborah Lebendiker y Moira Santa Ana: dos jóvenes voces que armonizan calidez y fuerza, acompañadas por Esteban Morgado y Fernando Boccini transmiten una nueva versión de la música latina. Con una opinión definida reflexionan para Vigencia sobre el rock y el circo, un tema infrecuente.

He aquí una síntesis del encuentro, realizado después de un recital.

VIGENCIA: *Por lo general cuando se habla de un dúo de chicas, se piensa en un determinado tipo de música: suave, melódica, frágil. ¿No les cuesta romper con esa imagen?*

MOIRA SANTA ANA: Terriblemente. Justamente nosotras intentamos hacer algo con más polenta. Para no caer en las terceras o sextas que es lo que la gente está acostumbrada a escuchar en

un dúo o trío, es decir los arreglos típicos, hacemos lo que llamamos "arreglos jugados", que junto con la temática y la música nos permite lograr un sonido diferente. Más que nada, hacemos hincapié en la letra. Nuestro repertorio es bastante variado: Pablo Milanes, Neruda, Fontova, canciones folklóricas y algunas composiciones nuestras. Es música latina con influencias folklóricas, salseras puras y baladas. Un collage donde predomina el mensaje.

V.: *¿Nada de rock?*

DEBORAH LEBENDIKER: No, nada. A mi modo de ver rock es Rolling Stones, lo de acá no sé qué es.

V.: *Entonces, ¿acá no hay rock?*

D.L.: Bueno, están los Abuelos de la Nada, Papo, Lerner, algunos temas de Charly, ellos dicen que es rock, yo no sé. El rock nació con todo un movimiento especial, que se relaciona sin ir más lejos con los Beatles y luego con el hippismo, que tenía consignas muy claras, y un poco como de rebote llegó acá. Creo que en la Argentina existe lo que se llama movimiento de rock: agrupar gente joven, o gente que está trabajando en la música y englobarlo dentro de un nombre, como podría haber sido música ciudadana u otra cosa.

M.S.A.: Fundamentalmente el rock es un estilo de vida, y yo acá lo siento muy comercializado, una moda. Me resulta contradictorio. Pienso por ejemplo en el B.A. Rock del 73 en Ezeiza, donde la gente se pudo expresar con plena libertad, y luego en el del año pasado, donde se suponía que se tocaba rock. ¿Y quién estuvo? El negro Rada, que es candombe puro y dónde estaba la libertad sí toda la gente estaba cercada por alambrados y un montón de policías.

V.: Pero no podés olvidarte de que vivimos en una determinada realidad, que, nos guste o no, existe; sin embargo eso no tiene por qué invalidar los intentos de encuentros musicales tan importantes como lo fue el B.A. Rock del año pasado.

D.L.: De acuerdo, lamentablemente lo que pasó fue coherente. Dentro de lo que se podía hacer se hizo eso. Nadie dijo "no, yo así no toco", simplemente se adaptaron a la forma existente.

V.: Pensá cómo fue el contacto con el público, ¿no te parece que se logró superar ese encierro?

M.S.A.: Eso sí, dejando de lado las cosas desagradables como los naranjazos, que sí creo que se produjo por la presión externa. Hay un encuentro donde un artista da lo mejor de sí y el público lo recibe. El problema ocurre cuando la gente va con la necesidad de sacarse toda la represión de encima y se encuentra con un grupo que cambia su estilo, salvo los monstruos de siempre que se respetan a muerte, no se lo banca y allí larga todo su salvajismo.

V.: Y aparece el tema de la violencia.

D.L.: Creo que es más bien desborde, y en cierta forma es lógico, justamente por esas contradicciones. Por otra parte

hay toda una manija alrededor del tema que quiere imponer la idea de que un recital es símbolo de violencia y creo que de última no tiene más violencia que la de un partido de fútbol.

V.: *Aparentemente existe un movimiento de música pesada, Papo, y por otra parte un movimiento que apela a la paz, al amor, algo mucho más suave. ¿Están dirigidos al mismo público?*

M.S.A.: Creo que son diferentes. No es la misma gente la que va a ver a Litto Nebbia que la que va a ver a Papo. Lo de Papo me parece un circo que no tiene sentido, no es un show como puede serlo Queen, esos tipos tienen un showman con una fuerza increíble. En cambio lo de Papo es fabricado, snob.

V.: ¿Qué querés decir con cirquera?

M.S.A.: Que los tipos estén saltando y actuando, lo que hacen Papo o Miguel Abuelo.

V.: ¿Cuál es la diferencia entre lo que hace Queen y lo que hace Papo? ¿Por qué vale más uno que otro?

M.S.A.: La diferencia está en que Papo tiene una agresión insostenible, euforia por euforia, nada más, con su despliegue de cosas piensa llegar más que con su música. Miguel Abuelo tampoco me gusta, por momentos es exagerado, no tiene fundamento, ni hilación. En cambio Freddy Mercury cuando salta es porque está saltando con su voz. Plásticamente es una maravilla, expresivo, sin ser tosco como los de acá. Siento que él es dueño de la situación, haga lo que haga.

V.: Sin embargo Papo tiene un público que lo sigue.

M.S.A.: Sí, pero por lo general tienen 17 ó 18 años y a un chico de esa edad le podés vender lo que él necesita, le podés armar un producto, lo que se tiene que poner, cómo usar el pelo, qué tiene que comprar, etcétera. Su público no es de mayorías en absoluto.

V.: Y el público de Fontova, que se para arriba de las mesas para bailar, ¿no es cirquero?

D.L.: Sí, pero eso es salsa, folklore, es algo auténtico, de raíces. Tiene una historia propia. Es circo, pero es lógico, es más nuestro. Lo de Mercury vale porque es lo de él, en cambio Papo es pura cáscara, por eso no lo apoyo. No estoy en contra del circo y la diversión, pero sí a la cosa prefabricada, al producto comercial sin sentimiento.

V.: ¿Qué pasa entonces con el público que siente lo de Papo como suyo?

M.S.A.: Es cuestión de gusto. Cuando tenés una cosa de calidad, elaborada, hecha con seriedad, la gente elige después según su gusto. Papo simplemente no me parece un producto de calidad, por eso no me gusta. Para nosotros ésa es la premisa fundamental. Como dice Lerner en "Todo a pulmón" no es nada fácil llegar. Nosotras damos todo lo nuestro, con un buen ritmo y un mensaje de vida con el que nos comprometemos plenamente intentamos lograr algo de calidad. Después, como siempre, es el público quien decide. ▽



Mi Columna de Rock

A causa de las voces, dejé de ir por unos días a mi mesita de La Paz. Ocurrió así: desde los auriculares de los dos teléfonos por los que hablo, y desde los auriculares de los teléfonos de otra casa que a veces uso, vibraban voces que decían cosas que me asustaron. Todo por la columna esa que publicó el matutino de mayor circulación del país, donde el imbécil autor —yo—, recordó a los lectores que un presidente de la Argentina había hecho embalsamar a una de las mujeres que se le murió, y que ese hombre padecía *psoriasis*. Me equivoqué: debí haber aclarado —o los correctores del matutino debieron haber aclarado—, que *psoriasis* no es una enfermedad venérea, y que ni siquiera es contagiosa ni infecciosa. Pero olvidé aclararlo, y también omitieron aclararlo los correctores del famoso matutino, y por eso llegaron las voces, y a causa de lo que me decían las voces fijé por unos días aguantadero en Periplo, y dejé de subir a mi mesita de La Paz. (Sí: es cierto que debía algún dinero a los mozos, y otros dineros a la señora del quiosco de revistas, y otros dineros al muchacho con el que nos entendemos con señas y que siempre me consigue cosas; pero yo había dejado de ir a mi mesita por causa de las voces: yo siempre enfrenté con dignidad a mis acreedores y siempre acabé pagándoles, porque pagar, pagar, es una de mis maneras predilectas de acabar con ellas, con las deudas.) —¿Y qué cuern@s tiene esto que ver con su columna de rock...? Imagino que ha de estar ahora imaginando el lector, y mientras imagino su pregunta, algo en ella —no se por qué—, me evoca los entretelones del divorcio que tuve la vez aquella que anduvimos casados con una mujer, hace ya mucho tiempo. Pero la historia de la *psoriasis* y las voces viene a cuento porque aprovechando una de aquellas noches en las que yo acampaba en Periplo, se coló a mi mesita de La Paz un hombre que amenazó llamarse Paso y ser periodista, y me hizo un reportaje, eso que apareció publicado en el número de junio de *Perfil*. Como allí se habla mucho de rock, voy a emplear mi columna de



rock para corregir las inexactitudes difundidas en esa revista: cuando el periodista no preguntó por qué iba cinco veces por semana a su mesita de La Paz, el entrevistado respondió que iba para atender a los idiotas que lo buscaban para preguntar cosas. Cuando pidió una aclaración (“¿Qué entiende por ‘idiotas’? ¿Será algo personal...?, quiso saber), se le explicó que para el caso “idiotas” eran los que andaban anotando respuestas por un sueldito, mientras otros se divertían con ellos. Puesto a averiguar si el entrevistado tenía algo *contra* el periodismo, debí haber anotado que su interlocutor no “tenía” nada *contra*, pero que sentía todo *por encima* del periodismo. Al reprochar que el crítico de rock escribiera en algunas revistas, se le indicó que él, el tal Paso, escribía en una revista, mientras que su reportaje escribía en su casa y las revistas se limitaban a publicar —siempre un poco tusadas—, las tonterías que se le ocurrían en los ratos libres. Cuando el periodista dijo que, de todos modos, su entrevistado trabajaba, otra de las mujeres de la mesa le señaló que mal se podía llamar trabajo a la compilación de tonterías más escritas y que, por otra parte, en un juzgado penal de la calle Viamonte, habían comparecido infinidad de personas testimoniando, bajo juramento, que el supuesto crítico musical más que un trabajador era

otra cosa, cuya denominación oportunamente fijará la cámara, con vistas al fiscal. Como el periodista atribuyó al crítico la opinión de que Litto Nebbia es un tonto, habrá que repetir su nombre: se llama Paso. Es notable: con las letras de la palabra “paso” se pueden componer cuatro palabras del español: *sopa, posa, sapo* y *opas*. ¿Publicará *Perfil* esta invitación: “*Opas: posa la sopa el sapo de Paso...?*”. Habrá que agregar: la sopa de letras. Jugar con letras de palabras es costumbre de vagos y de ociosos. Un presidente argentino (el primero de los dos que se llamaron Domingo), mientras estaba ocioso y exiliado, pasó millones de horas pensando juegos de palabras hasta descubrir que con las letras de la palabra “argentino” se podía componer sólo una palabra del español (“ignorante”). Tal vez por eso, al regresar y presidir, se copó con el mambo de fundar y fundar escuelas. Yo, que pasé un tiempo ocioso en una escuela para adultos de la zona de Villa Devoto, pensando y pensando descubrí que con las letras del apellido Sarmiento se podía formar una y solo una palabra de este español (mentirosa). La vez que para comparar su obra con el genial Facundo le dije “mentirosa” a un escritor muy conocido por su culto de la *bijouterie*, gente que no comprende los juegos de palabras me acusó de machista. (¡Machista ellos...! ¿No es verdad?) A propósito, observé hace algún tiempo que con las letras del alias de la única mujer que pudo colocarse en el sillón de Sarmiento se puede componer una y sólo una palabra de nuestro español (lesbia), y que esa palabra, paradójicamente, fue antes un nombre romano que hoy por hoy se usa para calificar un entretenimiento que sólo pueden practicar las damas con independencia de su rango, sean primeras, últimas, o simples aspirantes. Veo, otra vez, que el zarpe de las letras puede generar más vibraciones del teléfono, nuevos cambios de aguantadero y peores reportajes. Me pregunto: ¿y si en vez de jugar con las letras de los nombres presidenciales me ocupase de juzgar las letras de la moderna nueva música nacional joven de mi país...? **W**

Si decidió terminar con la caspa, comience por leer este aviso.



Normalmente cae del cuero cabelludo una pequeña cantidad de células muertas. Pero distintas causas pueden ocasionar la multiplicación descontrolada de esas células. Y con ella, el problema de la caspa. Entonces, su existencia tomará estado público. Se hará tan visible como la picazón o las clásicas escamitas blancas que produce.

Crisan Azul. El shampoo anticaspa.
En sus laboratorios de Darmstadt, Wella investigó exhaustivamente el problema de la caspa. Sus científicos emplearon la más precisa tecnología alemana para analizar miles de casos. Ensayar múltiples fórmulas. Y someterlas, luego, a severísimas pruebas. El resultado fue Crisan Azul. Actúa directamente sobre el cuero cabelludo, que es donde se origina la caspa. Y la controla realmente.

La derrota de la caspa: un triunfo internacional de Wella.
Crisan Azul triunfó en más de 100 países. ¿La razón? Elemental. Ofreció una rápida solución a un problema que la gente arrastró durante años. Pruebe usted también Crisan Azul y comprobará que los minutos que dedicó a este aviso no han sido en vano.



Porque querés a tu pelo



**Nuevos sistemas
y nueva
tecnología
giran sobre un
eje inamovible:
ética bancaria.**



**Saber
cómo.**

El "know how" de un gran banco le permite ofrecer las más variadas soluciones todos los días. Incorporar nuevos servicios, nuevos sistemas de análisis, información y planeamiento. Aplicar las nuevas formas operativas más eficaces en el mundo. Analizar las expectativas de cada comunidad para brindar rápidas y adecuadas respuestas. Asesorar con precisión sobre oportunidades financieras internacionales y regionales. Y este incesante movimiento exige un eje inamovible: el estricto código de ética bancaria del Banco Irving Austral. El mismo que le permitió a su asociado, el

Irving Trust, mantener un sólido prestigio en el corazón financiero del mundo y en 130 países. Sus principios son claros: Defender insoslayablemente la seguridad de los depósitos. No poner en peligro la integridad del capital. Apoyar el desarrollo económico y productivo de la comunidad, con fe en el país. Porque lo primero que debe hacer un banco, es ofrecer seguridad. Y, en el Banco Irving Austral, la seguridad tiene una sólida base: su estricto código de ética bancaria.



Afiliado a
Irving Trust

**Banco
Irving Austral**

Cangallo 300
Buenos Aires

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar